



KURIER WILEŃSKI

PIĄTEK
6
KWIEŃNIA
2001 r.

DZIENNIK POLSKI NA LITWIE

Nr 67 (14114)

Cena 1 Lt

Dary z Polski

Pomoc dzieciom Szumska



Mimo przebytej męczącej podróży, ponad 400 km, darczyńcy tryskali humorem i z łatwością przenosili ciężkie paczki z darami

Fot. Marian Paluszkiewicz

— Wiem, jak to jest, gdy dokucza bieda, bo sam przez to przeszedłem. Teraz, gdy pokonałem biedę, pomagam ludziom, którym ona dokucza — powiedział Bolesław Tumowski, prezes Stowarzyszenia „Pomoc polskim dzieciom na Wileńszczyźnie” z Olsztyna.

Wczoraj do polskiej szkoły podstawowej w Szumsku, do której uczęszcza 156 dzieci, przybyła ciężarówka po brzegi wyładowana darami: artykułami szkolnymi,

meblami (komody), słodyczami i ubraniami. Darczyńcy przywieźli też siatkę do ogrodzenia terytorium szkolnego.

— Od 5 lat przyjaźnimy się z panem Bolesławem i w ciągu tego okresu, dwa razy do roku, przed świętami Bożonarodzeniowymi i Wielkanocnymi dociera do nas konwój z darami — powiedziała Janina Zienkiewicz, dyrektor szkoły.

Część darów zostanie także przekazana szkołom polskim w Kowalczukach,

Kienie i Starym Siolę. Bogumiła Nowak, dziennikarka „Gazety Olsztyńskiej” ze wzruszeniem opowiadała, jak były zbierane dary: na apel gazety odezwali się krajowi producenci oraz zwykli mieszkańcy Olsztyna, Korsza i Ostrołki. Wszystkich darów nie zdołano umieścić w jednej ciężarówce, zostaną więc przywiezione z kolejnym transportem, przed świętami Bożonarodzeniowymi.

Sabina Kozłowska

Kazachstan przyznaje prawo Litwy do integracji z NATO

Wizyta prezydenta Nazarbajewa

Prezydent Kazachstanu Nursułtan Nazarbajew, przebywający z wizytą na Litwie, oświadczył, że jego kraj uznaje suwerenne prawo Litwy do integracji z NATO i wita postęp Litwy w rozmowach z Unią Europejską.

Jest o tym mowa we wspólnej deklaracji prezydentów Litwy — Kazachstanu Valdas Adamkus i Nursultana Nazarbajewa, którą podpisali oni wczoraj w Wilnie po spotkaniu dwustronnym oraz delegacji.

Należący do postsowieckiej Wspólno-

ty Niepodległych Krajów Kazachstan nie wyraził życzenia przystąpienia do Aliansu Północnoatlantyckiego, ale uczestniczy w programie Partnerstwa dla Pokoju państw NATO i krajów — partnerek.

Deklaracja głosi, że prezydent Litwy bardzo ceni wkład Kazachstanu w umacnianie bezpieczeństwa i stabilności międzynarodowej i regionalnej i w tym kontekście podkreśla wagę inicjatywy narady w sprawie wspólnych działań i środków zaufania w Azji.

Adamkus popiera również konsekwentny kurs Kazachstanu w budowie społeczeństwa demokratycznego i rozwoju gospodarki rynkowej.

W dokumencie prezydenci dalszy rozwój dwustronnej współpracy oceniają jako niezbędny i ważki wkład w umacnianie pokoju i stabilności w skali regionalnej i globalnej.

Potwierdzone również zostało zainteresowanie Litwy i Kazachstanu ścisłą współpracą w sferze eksportu ropy kazachskiej do Litwy oraz jej tranzytu przez Litwę.

(Dokończenie na str. 3)



Uroczyste powitanie prezydenta Kazachstanu Nursultana Nazarbajewa

Fot. ELTA

W NUMERZE:

Kraj

2

„Dla pomyślnego rozwoju...” Zarząd Litewskiego Związku Liberalów (LZL) zaaprobował decyzję swego lidera premiera Rolandasa Paksasa nie zgłaszania swej kandydatury w zbliżających się wyborach prezydenta.

Praworządność

5

„Nowe okoliczności przestępstwa.” Funkcjonariusze praworządności będą musieli od nowa wszcząć dochodzenie, czy naprawdę mieszkaniec rejonu wileńskiego Stanisław Olenkowicz zabił swoją 88-letnią babcię.

Na luzie

6-7

„Pożeracze serc w akcji.” „Fizycy — pożeracze serc” oto hasło tegorocznej uroczystości studentów i studentek fizyki. Dni fizyków rozpoczynają się w sobotę, 7 kwietnia, oczywiście, na al. Saulėtekio.

Być kobietą

8

„Dwujęzyczne dzieci.” Z pewnością w jednoczącej się Europie będzie coraz więcej małżeństw mieszanych. Dwujęzyczność dzieci z takich małżeństw staje się zjawiskiem powszechnym.

Spółeczeństwo

9

„Martwy program.” Rozmowa z merem samorządu rejonu sołecznickiego Józefem Rybakiem

„Jarmark i bałagan.” Starosta gminy Niemież nie ma czasu na zabawę w radnych.

Poradnik działkowicza

10

„Porady praktyczne.” O kilka porad dla Czytelników „Kuriera Wileńskiego” poprosiliśmy wieloletniego praktyka Daivę Mickienę.

Maraton powszechnego spisu ludności

Sprawa wagi państwowej

Dzisiaj rozpoczyna się pierwszy powszechny spis ludności od czasów odzyskania niepodległości. Jeżeli więc usłyszysz Państwo pukanie do drzwi swoich mieszkań lub domów — proszę się nie dziwić, albowiem nieproszonym gościem jest rachmistrz spisowy.

Zdaniem Dali Ambrozaitienė, wicedyrektora Departamentu Statystyki, resortu odpowiedzialnego za zorganizowanie powszechnego spisu ludności, wszystko już jest zapięte na ostatni guzik. Do przeprowadzenia spisu szykowano się kilka lat, wzorowano się na przykładach postępowych krajów, czyli jak zapewniła wicedyrektor Ambrozaitienė, „wszystko wskazuje na to, że akcja będzie przebiegała pomyślnie”.

Niemniej jednak według danych nieoficjalnych, mieszkańcy Litwy ciągle wiedzą na temat spisu ludności bardzo mało. Dość skąpa reklama telewizyjna na kanałach cieszących się niezbyt wielką oglądalnością oraz plakaty rozwieszone w mieście na razie nie przekonują mieszkańców kraju do tej akcji.

(Dokończenie na str. 3)

Sentencja

W życiu państwa odzwierciedla się życie prywatne tych, którzy nim rządzą.

NICOLAE IORGA



Kalejdoskop aktualności

Wizyty przewodniczącego Sejmu

Przewodniczący Sejmu Artūras Paulauskas, uzgadniając prace kolejnej sesji, przygotowuje się również do wizyt zagranicznych. W najbliższych miesiącach – kwietniu, maju i czerwcu zamierza odwiedzić Łotwę, Niemcy, Czechy, Irlandię i Estonię.

Celem wizyty jest uzgodnienie, omówienie i zaktywizowanie działań, mających wielkie znaczenie dla polityki zagranicznej Litwy, jej bezpieczeństwa międzynarodowego na najwyższym szczeblu parlamentarnym.

Parlamentarzyści litewscy na posiedzeniu w Moskwie

W odbywającym się dziś w Moskwie wspólnym posiedzeniu Komitetów Obrony i Bezpieczeństwa, Polityki i Bezpieczeństwa Cywilnego Zgromadzenia Parlamentarnego NATO weźmie udział przewodniczący delegacji sejmowej RL w Zgromadzeniu Parlamentarnym NATO Algirdas Gričius oraz członkowie delegacji Rasa Juknevičienė i Alvydas Sadeckas.

Jednodniowe posiedzenie przewiduje spotkania i dyskusje z wysokimi rangą przedstawicielami Dumy Państwowej Rosji i Rady Federacji, ministerstw spraw zagranicznych i obrony.

Główny negocjator spotkał się z ambasadorami UE

Wczoraj główny euronegocjator, dyrektor generalny Komitetu Europejskiego Petras Auštrevičius spotkał się z rezydującymi na Litwie ambasadorami krajów Unii Europejskiej.

W tym samym dniu euronegocjator rozmawiał też z ambasadorami krajów, aspirujących do Unii Europejskiej. Na spotkaniach omówiono przebieg negocjacji członkowskich, wyniki spotkania w Brukseli głównych negocjatorów, inne kwestie rozszerzenia UE.

Minister odwiedzi instytucje socjalne Oran

Dzisiaj minister opieki społecznej i pracy Vilija Blinkevičiūtė uda się do rejonu orańskiego, gdzie zamierza odwiedzić domy opieki w Merkinė i Oranach, a także orańskie centrum dla niepełnosprawnych „Dobilas”.

Rolnikom już wypłacono 80 mln litów

Departament Ekonomiki i Finansów przy Ministerstwie Rolnictwa zanalizował wypłatę subsydiów od 1 stycznia do 4 kwietnia z Funduszu Wspierania Wsi oraz ze środków specjalnego programu pomocy dla wsi w latach 1996-2001.

Jak twierdzi kierownik Zarządu Finansowego Zigmantas Gavinaičius, w ciągu 3 miesięcy br. rolnikom do siewu wiosennego wypłacono około 80 mln Lt subsydiów, czyli prawie dwukrotnie więcej w porównaniu z analogicznym okresem ubiegłego roku.

Inwestycje na Litwie przekroczyły 9 mld litów

Bezpośrednie inwestycje zagraniczne na Litwie na dzień 1 stycznia br. wynosiły 9,338 mld litów (2,334 mld USD).

1,683 mld Lt. (420,9 mln dolarów) z ogólnej sumy inwestycji stanowiły długoterminowe i krótkoterminowe pożyczki inwestorów zagranicznych.

Według Departamentu Statystyki, na jednego mieszkańca Litwy na początku br. przypadło 2 528 Lt (632 USD) bezpośrednich inwestycji zagranicznych. Największymi inwestorami na Litwie były Dania, Szwecja, USA. Na dzień 1 stycznia 2000 r. najwięcej zainwestowano w przemysł przetwórczy (28,8 proc.), handel (22,7 proc.), usługi poczty i łączności (17,0 proc.), przedsiębiorstwa pośrednictwa finansowego (16,2 proc.).

Murza został usunięty z Partii Logiki Życia

Uwikłany w skandale Mindaugas Murza z Szawel w środę usunięty został z Partii Logiki Życia.

Były lider nacjonalistów usunięty został z partii „za oszustwo i działalność, kolidującą z litewskim prawem, programem partii”. Murza oskarżony też jest o rozniecanie niezgody, samowolne działania w imieniu partii. O usunięciu Murzy poinformował przewodniczący Partii Logiki Życia Vytautas Bernatonis.

Alkohol — całodobowo

Od tej chwili godziny handlu napojami alkoholowymi nie są ograniczane — będzie sprzedawany przez całą dobę.

Sejm przyjął poprawkę do ustawy o kontroli alkoholu, która odwołała ograniczenia w handlu trunkami. Dotychczas zakaz handlu piwem obowiązywał od godz. 8.00 do 11.00 rano, pozostałymi trunkami — od godz. 6.00 do 11.00 rano. Po wejściu w życie znolizowanej ustawy, te ograniczenia zostaną zniesione.

„Omnitel” zaczyna świadczyć usługę „Internet99+”

Spółka telekomunikacyjna „Omnitel” wczoraj ogłosiła o rozpoczęciu świadczenia usługi internetowej za stałą opłatą „Internet99+”. Z tej usługi można korzystać w całej Litwie, dzwoniąc pod numerem 8-801 48099.

Opłata abonamentowa za usługę wynosi 99 Lt. Użytkownicy mogą swobodnie korzystać z usługi od godz. 18 do 7 rano oraz przez nieograniczony czas podczas weekendów i w innych wolnych od pracy dniach.

(BNS, ELTA)

Przygotowano podstawę prawną powiązania lita z euro

Zmiana orientacji lita

Wczoraj Sejm przyjął poprawki do ustawy o wiarygodności lita, umożliwiające zmianę orientacji lita od dolara USA do waluty Unii Europejskiej euro. Jako jedyny przeciwnik takiej decyzji głosował „jaunlietuvīs” Stanislovas Buškevičius.

Bank Litewski (BL), po uzgodnieniu z rządem Litwy, zmienić orientację lita będzie mógł bez wyjątkowych okoliczności, jak było to przewidziane dotychczas.

Przewodniczący Zarządu BL Reinoldijus Šarkinas powiedział, że w okresie zmiany orientacji lit nie może być ani dewaluowany, ani rewaluowany.

Šarkinas powiedział, że ta relacja lita i euro ma pozostać stała, za-

nim Litwa zostanie członkiem Europejskiej Unii Walutowej. Zaznaczył, że BL wspólnie z rządem w maju-czerwcu zadecydują, kiedy dokładnie zostanie zmieniona orientacja lita.

Šarkinas twierdzi, że czeka sporo pracy technicznej — większa część zapasów waluty zagranicznej trzeba będzie zamienić z dolarów na euro itp. Bank Litewski zamierza odwiązać lita od dolara i związać z euro na początku roku 2002. Szef BL sceptycznie ocenia apele poszczególnych polityków, aby związać lita z euro jeszcze w tym roku.

„Powinniśmy jak najmniej mówić na ten temat, a zwłaszcza poszczególni politycy, gdyż jest to

W oczekiwaniu na wyniki negocjacji strajki zawieszono

Czy uwzględni się względy rolnika

Suwalscy rolnicy wczoraj zebraли się na międzynarodowej autostradzie „Via Baltica”, ale blokady nie rozpoczęli. Jak poinformował gospodarz z Suwalszczyzny Mangirdas Krunkaitis, rolnicy nie zamierzają rozpocząć blokady autostrady sprzętem rolniczym do chwili wyjaśnienia wyników negocjacji z rządem.

Jak poinformowano, w poniedziałek na zebraniu rolników suwalskich przyjęto rezolucję, w której się domagają, aby rząd zapewnił wykonanie uzależnionych od niego założeń projektu sanowania SA „Mariampolės cukrus” — rozstrzygnął kwestie kwoty i minimalnej ceny cukru zgodnie z projektem sanowania. Żąda się również zezwolenia na to, aby rolnicy mogli swobodnie wybrać fabrykę przetwórstwa buraków cukrowych. W środę

toczyły się rokowania, po których kanclerz rządu Robertas Dargis, minister rolnictwa Kęstutis Kristinaitis oraz dyrektor „Marijampolės cukrus” Bronius Kučiauskas podpisali protokół o skupie buraków cukrowych w Mariampolu.

Jeśli duńska spółka „Danisco Sugar” wyrazi aprobatę, robotnicy suwalscy będą mogli dostarczyć buraki cukrowe dla „Marijampolės cukrus”. Nadal toczą się rozmowy spółki duńskiej i przedstawicieli rządu w sprawie podpisania protokołu.

Spółka „Danisco Sugar”, zarządzająca dwiema litewskimi cukrowniami i konkurująca z nią fabryka „Marijampolės cukrus” nie mogą osiągnąć porozumienia — czy ma być ustalona minimalna cena sprzedaży białego cukru z cukrowni. Przedstawiciele „Marijam-

sprawa bardzo ważna dla wszystkich. Może jednemu eksporterowi przyniosło to straty, ale wielu też na tym wygrało” — powiedział Šarkinas.

Jego zdaniem, być może należałoby zaczekać na stabilizację kursu relacji między dolarem a euro, aby przestawienia lita od dolara do euro można było dokonać z minimalnymi stratami.

Jak powiedział minister finansów Jonas Lionginas, mieszkańcy Litwy zostaną zawczasu uprzedzeni i będą wiedzieli, kiedy lit będzie przestawiony od dolara na euro. Lit nie będzie ani dewaluowany, ani rewaluowany, toteż oszczędności na tym nie ucierpią.

(BNS, ELTA)

polės cukrus” żądają ustalenia obowiązującej w ubiegłym roku minimalnej ceny sprzedaży cukru z cukrowni — 2,5 Lt za kilogram.

Przedstawiciele władz twierdzą, że ustalenie takiej ceny ograniczyłoby konkurencję rynkową.

Ponadto nieporozumienia między dwoma właścicielami krajowego rynku cukrowniczego powoduje też wysokość kwot produkcji białego cukru. W roku bieżącym, jak i w ubiegłym, kwota produkcji „Marijampolės cukrus” wynosi 22 tys. ton cukru, kwota dwóch fabryk i jednej filii zarządzanych przez „Danisco Sugar” — 90 tys. ton.

Rolnicy suwalscy, protestując przeciwko polityce rządu w branży cukrowej, w tym roku już dwukrotnie blokowali autostradę „Via Baltica”, ale rząd nie uwzględnił ich życzeń.

(BNS)

Konserwatyści — przeszkodą Jedność chadeków

Chrześcijańscy demokraci oskarżają konserwatystów o próbę udaremnienia połączenia się dwóch pokrewnych partii — LPChD i ZChD.

Z takimi zarzutami na konferencji prasowej wystąpili przewodniczący Litewskiego Związku Chrześcijańskich Demokratów Kazys Bobelis i członek zarządu Litewskiej Partii Chrześcijańsko-Demokratycznej Petras Gražulis. Ich zdaniem, te akcje konserwatystów podyktowane są obawą, że połączona chadecja może się stać jedną z największych prawicowych sił politycznych.

W ubiegłym tygodniu na konferencji Związku Ojczyzny (konserwatystów litewskich) podczas omawiania wytycznych strategii i partii, była mowa o współpracy z „tradycyjnymi” partnerami — Partią Chrześcijańsko-Demokratyczną. Niemniej, jak głosi projekt strategii, zamiar tych ostatnich łączenia się ze Związkiem Chrześcijańskich Demokratów Bobelisa może wypaczyć ideowy image oraz cały polityczny wizerunek.

Po wyborach do Sejmu w roku 1996 konserwatyści podpisali umowę koalicyjną z Partią Chrześcijańskich Demokratów i utworzyli koalicję rządzącą.

Bobelis twierdzi, że wcześniejsza współpraca konserwatystów z chadecją polegała tylko na zdobyciu ich głosów. Do tego samego, jego zdaniem, konserwatyści zmierzają i teraz.

(ELTA)

Rolandas Paksas nie wystartuje w wyborach prezydenta „Dla pomyślnego rozwoju...”

Zarząd Litewskiego Związku Liberalistów (LZL) zaaprobował decyzję swego lidera premiera Rolandasa Paksasa nie zgłaszania swej kandydatury w zbliżających się wyborach prezydenta.

W opublikowanym przez zarząd LZL oświadczeniu ta decyzja tłumaczona jest tym, że „dla pomyślnego rozwoju państwa litewskiego, zapewnienia celów integracji z UE i NATO niezbędna jest stabilność polityczna, gospodarcza i finansowa kraju oraz konsekwentna praca rządu koalicyjnego”.

(BNS)

Premier zainteresował się „Hansabankiem”

Prewencja czy pranie pieniędzy...

Premier Rolandas Paksas zażądał od Departamentu Policji Podatkowej przy MSW niezwłocznego dostarczenia informacji rządowi na temat działalności filii „Hansabank” estońskiego banku „Hansapank”.

Jak głosi komunikat służby prasowej rządu, premier dopiero z prasy dowiedział się wczoraj o zarzutach Policji Podatkowej bankowi w związku z „ustawicznym i świadomym” łamaniem ustawy o zapobieganiu praniu pieniędzy.

Szef gabinetu ministrów poprosił o informację o tym, jakie kroki Departament Policji Podatkowej przy MSW podjął dla zbadania tej działalności. Komunikat „Hansabanku” głosi, że gdy pracownicy banku dokładnie porównali przedstawione Departamentowi Policji Podatkowej dane z operacjami bankowymi, ustalono, że bank z opóźnieniem poin-

formował o 700 operacjach. „Hansabank” miesięcznie średnio dokonuje 200 tys. operacji, z których bank, zgodnie z ustawą RL o zapobieganiu praniu pieniędzy, każdego miesiąca informuje departament Policji Podatkowej o 5 tysiącach operacji finansowych.

„Hansabank” twierdzi, że błąd tego programu został naprawiony i dalej bank odpowiednio przestrzega wymagań, przewidzianych dla instytucji kredytowych w ustawie o zapobieganiu praniu pieniędzy. Założyciel tego banku „Hansapank” zamierza nabyć u państwa Litewski Bank Oszczędności. Umowa o kupnie-sprzedaży już została uzgodniona, w środę zaaprobował ją Fundusz Majątku Państwowego, a dzisiaj rozpatrzy komisja prywatyzacyjna, natomiast w środę — rząd.

(ELTA)

Ruszyły targi ALT 2001

Bardziej ekonomicznie i ekologicznie

Wczoraj o 10 godz. w Centrum Wystawowym "Litexpo" nastąpiło oficjalne otwarcie Targów Motoryzacyjnych ALT 2001. W tym roku na powierzchni 14 000 m kw. towary swe zaprezentowało ponad 150 firm.

Podczas ceremonii otwarcia minister komunikacji Dailis Barauskas powiedział, że Litwa jest krajem tranzytowym i dlatego trzeba wkładać wiele wysiłku, by polepszać infrastrukturę, szczególnie, że każdy zainwestowany lit zwraca się zwiększony od dwóch do dwudziestu razy. Minister wyraził radość z faktu, że po kryzysie, w roku ubiegłym znów zaczął się rozwijać sektor motoryzacyjny. Sprzedaż samochodów jak osobowych, tak ciężarowych wskazuje tendencje rosnące. Także pod względem ekonomicznym i ekologicznym opłaca się eksploatować nowe samochody.

Na początku o nieobecnych. W targach nie biorą udziału w tym roku przedstawiciele Fiata, Jaguara i firma Vytaras, czyli Mitsubishi oraz Hyundai. Natomiast po raz pierwszy na Litwie wystawia się Veho, czyli przedstawiciel Hondy oraz Citroena. Debiutant wszedł pewnym krokiem na targi, gdzie zdemonstrował nowości światowe: Hondę Civic kolejnej generacji oraz



Peugeot z dumą prezentował swój model 206 WRC, który dominował na rajdowych trasach w ubiegłym sezonie
Fot. ELTA

Citroen C5, który zmienia w modelu Xantia oraz XM.

Zadziwia natomiast Peugeot, który został liderem pod względem ilości sprzedanych samochodów na Litwie, z czego spory procent bezpośrednio na wystawie. Tradycji stało się zadość w tym roku. Dla dziennikarzy na mini konferencji zaprezentowano nowy model – 307, którego światowa premiera odbyła się na niedawnych targach genewskich. Pod koniec konferencji kierownictwo firmy poinformowało

dziennikarzy, że sprzedano już dwa nowe samochody tego modelu, a wystawa trwała zaledwie 15 minut.

Z innych nowości warto obejrzeć Renault Lagunę drugiej generacji, na stanowisku BMW zapoznać się z nowym modelem – 3 Compact. Dużą powierzchnię wystawową zajmuje Volkswagen-Audi z szeroką gamą modeli. Także duży wybór tanich samochodów znajdziemy na stanowisku Lady.

Andrzej Łakis

Maraton powszechnego spisu ludności

Sprawa wagi państwowej

(Dokończenie ze str. 1)

Dokonanie powszechnego spisu ludności pociągnie za sobą ogromne koszty – 26 mln Lt, toteż przeciętnych mieszkańców razi to, że w kraju, w którym szaleje bezrobocie, a większości doskwiera notoryczny brak środków do życia, pieniądze są rzucane „na wiatr”.

Pomimo niechęci pewnej grupy mieszkańców, sprawa przeprowadzenia spisu jest, jak się podkreśla w oficjalnych komunikatach i płatnych reklamach, „wydarzeniem o wadze państwowej”, toteż wszyscy obywatele powinni z odpowiednim szacunkiem je potraktować.

Pierwszy od ponad dziesięciu lat spis ludności jest bardzo ważny chociażby z tego względu, że pokaże, jak dalece zmieniła się wewnętrzna struktura naszego społeczeństwa, jakie tendencje rozwoju będą się kształtowały w przyszłości.

– Ponieważ zamierzamy na listy wciągnąć jak największą liczbę mieszkańców naszego kraju: od ministrów po obywateli najniższej uposażonych – wyniki powszechnego

spisu wykażą, jakie zjawiska mają miejsce w naszym państwie. Wyniki staną się tzw. bazą danych o Litwie, pozwolą różnym instytucjom na wcielenie rozmaitych programów międzynarodowych, w końcu będą swoistą wizytówką naszego kraju na świecie – podkreśliła w rozmowie z „Kurierem Wileńskim” wicedyrektor Dalia Ambrozaitienė.

Do przeprowadzenia powszechnego spisu ludności włączone zostały starostwa, specjalnie powołane samorządowe komisje oraz inne instytucje państwowe. Osoby, które z jakichś względów nie będą mogły w domu przyjąć rachmistrza spisowego, mogą dopełnić formalności w terytorialnych komisjach samorządowych, starostwach. Ważne jest pamiętać swój kod osobisty, czyli „asmens kodas”, wpisany w naszych dowodach tożsamości. Jak nas poinformowała Dalia Ambrozaitienė, mieszkańcy będą rejestrowani nie na podstawie miejsca zameldowania, lecz na podstawie miejsca stałego zamieszkania. Spisywanie mieszkańców zgodnie z ustawą po-

trwa przez kolejnych 10 dni, zaś wstępne jego dane ogłosi się dopiero jesienią br.

Różnorodne akcje, związane z odwiedzaniem mieszkańców w miejscu ich zamieszkania, ostatnio większości z nas nie kojarzą się zbyt sympatycznie. Komiwojażerowie, proponujący zazwyczaj bardzo „tanie” i bardzo „potrzebne” w gospodarstwie towary, goście z telewizji komercyjnych, promujący swe kanały, przedstawiciele sekt i ect. Rachmistrz spisowy dzisiaj, jutro lub pojutrze zawita do nas sam, bez towarzystwa. Będzie miał kolorową plaketkę z wyraźnie wypisanym imieniem i nazwiskiem. W rękę zaś – zieloną teczkę! W naszych domach będzie gościł zaledwie przez 15-20 minut, a skoro przyjdzie w sprawie o wadze państwowej, potraktujmy go przyjaźnie.

Nieodpłatnej informacji na temat powszechnego spisu można zasięgnąć pod numerem: 8-800 22001. Informacja na temat powszechnego spisu jest też zamieszczona w Internecie: www.std.lt.

Irena Mikulewicz

Za palenie trawy grozi kara

Chrońmy przyrodę

Z nadejściem wiosny budzi się cała otaczająca nas przyroda. Jednocześnie rozpoczynają się wiosenne troski. Z powodu lekkomyślnego palenia suchej trawy giną miliony roślin i zwierzątek, giną bogactwa przyrody i długo gromadzone dobra państwowe i prywatne.

Spalenie suchej trawy według założeń art. 83' Kodeksu naruszeń administracyjnych RL jest przewidziana odpowiedzialność administracyjna:

- obywatelom od 50 do 500 Lt.
- funkcjonariuszom od 100 do 600 Lt.

Ponadto z godnie z założeniami części 3 art 83' Kodeksu, dla właścicieli ziemi, użytkowników i dzierżawców w przypadku palenia trawy na ich ziemi i nie podejmowania przez nich środków ochrony przeciwpożarowej przewidziana jest odpowiedzialność administracyjna

- od 50 do 300 Lt.

Zgodnie z zatwierdzoną przez Ministerstwo Środowiska „Metodyką obliczania strat, wyrządzonych przyrodzie w wyniku palenia trawy” podpalaczom za spalenie su-

chej trawy oblicza się wielkość strat w litach. Otóż:

- za wypalony obszar 0,25 ha suchej trawy straty szacowane są na 612 Lt. Odpowiednio za wypalenie obszaru 0,5 ha – 766 Lt, za wypalenie 1,0 ha – 1072 Lt.

W celu walki z wiosennym wypalaniem suchej trawy agencja rejonu wileńskiego Departamentu Ochrony Środowiska regionu wileńskiego wspólnie ze Służbą Przeciwpowodzi i Ratowniczą rejonu wileńskiego, Komisariatem Policji rejonu wileńskiego, samorządowymi służbami policji ekologicznej i zapobiegania naruszeniom administracyjnym Głównego Komisariatu Policji m. Wilna przygotowały i uzgodniły plan środków. Zgodnie z tym planem organizowane są wyprawy – rajdy na terytorium starostw rejonu.

Szanowni starostwie rejonu, pedagodzy, uczniowie, miłośnicy i przyjaciele przyrody nie bądźcie obojętni wobec otaczającej nas żywej przyrody – zatrzymajcie rękę, która roznieca ogień.

Juozas Sagatavičius

tymczasowo p. o. naczelnika
agencji rejonu wileńskiego

Kazachstan przyznaje prawo Litwy do integracji z NATO

Wizyta prezydenta Nazarbajewa

(Dokończenie ze str. 1)

Rządy obu państw są wzywane do stworzenia przychylnych warunków współpracy między spółkami naftowymi oraz pomyślniej realizacji osiągniętych przez nie porozumień.

Prezydenci z satysfakcją odnotowali rozwój współpracy w dziedzinie transportu i komunikacji. Rośnie potok towarów z Kazachstanu w porcie kłajpedzkim. Jednocześnie zaznaczono, że nie zostały jeszcze wyczerpane możliwości współpracy w dziedzinie transportu. Pozytywnie oceniono też plany zacieśnienia kontaktów między portem kłajpedzkim i Aktau.

Adamkus i Nazarbajew postanowili rozwijać współpracę i koordynować wysiłki w walce przed nowym zagrożeniem bezpieczeństwa międzynarodowego, przeciwko terroryzmowi, zorganizowanej przestępczości, przeciwko nielegalnym obrotom substancjami narkotycznymi i psychotropowymi, nielegalnej migracji.

Prezydenci wezwali rządy obu

krajów do aktywnego popierania współpracy w sferze kultury. Prezydent Kazachstanu Nursułtan Nazarbajew wręczył przywódcy litewskiemu materiały archiwów krajowych o litewskich zesłańcach w Kazachstanie.

Przed wręczeniem dokumentów Nazarbajew oświadczył, że Litwę i Kazachstan łączą nie tylko radosne strony historii, ale też przeżyte przez oba narody represje. W toku historycznych badań w Kazachstanie znaleziono mnóstwo bratnich mogił, w których pogrzebano ponad 65 tysięcy osób, rozstrzelanych przez reżim stalinowski.

Nazarbajew, przypominając, że rok 1997 w Kazachstanie był ogłoszony rokiem ofiar represji, zapewnił, że Kazachstan jest gotowy do udostępnienia swych archiwów litewskim historykom i przekazał Adamkusowi znalezione dane o aktach 80 litewskich więźniów politycznych oraz ponad 100 innych dokumentów.

(BNS, ELTA)

Dar lekarza

W Wilnie na prośbę mieszkańców wznawia odczyty lekarz **Aleksander Dieriabin**. Jego nazwisko jest dobrze znane, gdyż wielu ludziom pomógł pozbyć się niedomagań, przywrócił wiarę we własne siły, radość życia. Znam ludzi, którzy po odzyskaniu zdrowia przychodzą po prostu po to, aby posłuchać odczytów lekarza. A. Dieriabin zmusza człowieka do zastanowienia się nad własnym życiem, nad tym, dlaczego w jego domu brak spokoju ducha, dlaczego nie może znaleźć wspólnego języka z sąsiadami lub rodziną. Wiele cudów uzdrowienia można ujrzeć podczas seansu. Ten człowiek leczy zapalenie korzonków nerwowych i zwyrodnienia kręgosłupa, chorobę wrzodową i kamicę nerkową, oczy i serce. A iluż ludzi, którzy nie mogli się pochylić lub podnieść ręki, już podczas seansu doświadczyło cudu wyzdrowienia. W mojej obecności starsza kobieta, mająca skierowanie na operację serca, po kilkuminutowym seansie szybkim krokiem obeszła całą salę bez zadyszki. Wówczas wszyscy obecni tam ludzie cieszyli się i klaskali. Oklaski nie są czymś rzadkim podczas seansów Aleksandra Dieriabina. Nawet po ich zakończeniu ludzie zwracają się do lekarza po radę. Podczas seansu w sali nadaje on wodzie właściwości lecznicze. Wielu przynosi fotografie bliskich, na których też można okazać wpływ uzdrawiający. A. Dieriabin nauczy was, jak oczyścić mieszkanie pod względem energetycznym, odczyni zaklęcia i uroki, wzmocni wasz system nerwowy, wyleczy od alergii i jąkania.

A. Andriejewa

Adres: Naujoji Vilnia, ul. Pergalės 8, Pałac Kultury. Seansy codziennie o godzinie 14.00, tel. 67 89 08, tel. kom. 8 287 98262.
Bezpłatny seans 8 kwietnia o godzinie 14.00.

Patronat prasowy "Kuriera Wileńskiego"

Wileński Oddział Miejski Związku Polaków na Litwie
przy udziale Domu Kultury Polskiej w Wilnie
zaprasza na

BAL WIELKANOCNY ŚMIGUS-DYNGUS

w dniu 16 kwietnia 2001 roku na godz. 16.00

do Domu Kultury Polskiej w Wilnie, ul. Naugarduko 76

Program: Gra i śpiewa Polski Zespół Estradowy „Rodacy”

Gościnnie wystąpi duet akordeonistów

Bogdan Wojciechowicz i Andrius Pangonis – laureaci międzynarodowe-

go konkursu akordeonistów we Włoszech

Spotkanie z piosenką i poezją miłosną

z udziałem piosenkarki Anny Pozlewicz

DYSKOTEKA, konkursy, loteria, zabawy

Karty wstępu do nabycia: Zarząd Miejski ZPL, Dom Kultury Polskiej w Wilnie, u prezesów kół, a także bezpośrednio przed imprezą.

7 kwietnia, w sobotę, w Domu Polskim w Ejszyskach o godzinie 9.30 odbędzie się spotkanie rolników. Tematem spotkania będą zagadnienia uprawy zbóż, warzyw, rozwój agroturystyki oraz rolnictwa nietradycyjnego.

W spotkaniu wezmą udział: Zinaida Kiszczenko, kierowniczka Ośrodka Doradztwa Rolniczego z Solecznik, dr Teresa Maskalaniec, dr Janina Gorna oraz Anna Adamowicz z Wileńskiej Wyższej Szkoły Rolniczej.

Zapraszamy wszystkich chętnych do udziału w dyskusji.
Informacja pod nr tel.: 8 250 56557.

Konkurs

„Moje dziecko w obiektywie”



„Mądrze mówisz!” — Erwin i Greta Radziewiczowie, Rudziszki, rej. trocki



„Kto wie, co przyniesie nam dzień jutrzejszy?” — Jowita Korsak, Gudele, rej. wileński

Szanowni Czytelnicy!

Trwa konkurs dla Waszych pociech — „Moje dziecko w obiektywie”. Zdjęcia swych miłusińskich mogą nadsyłać rodzice, dziadkowie, krewni, znajomi.

Wiek dziecka nie powinien przekraczać 7 lat (na dzień 2 czerwca 2001 roku).

Dzieci na zdjęciach mogą być

w najróżniejszych ujęciach i sytuacjach. Fotografie mogą być czarno-białe, kolorowe, dowolnego formatu, ale względnie dobrej jakości.

Do każdego zdjęcia należy załączyć wycięty z gazety wypełniony kupon (nie kserować) i wysłać na adres: „Moje dziecko w obiektywie”, „Kurier Wileński”, Birbinių 4a, LT 2030, Vilnius, Lietuva lub

Konkurs

„Kuriera Wileńskiego”

„Moje dziecko w obiektywie”

Prosimy o wypełnienie kuponu i wysłanie go wraz ze zdjęciem

Imię.....

Nazwisko.....

Dzień, miesiąc, rok urodzenia

Telefon.....

Krótki podpis pod zdjęcie

przynieść do działu promocji redakcji (tel. 60 84 44).

Termin przyjmowania zgłoszeń mija 15 kwietnia 2001 r. Przed Dniem Dziecka (1 czerwca) ogłosimy wyniki konkursu, a najmiłsze pociechy otrzymają nagrody.

O miejscu i dacie sfinalizowania konkursu zostaną Państwo poinformowani dodatkowo.

Gwiazdy mówią, że dziś ...



BARANOM zajęć i kłopotów dostarczą wszelkie istoty młodsze i wymagające opieki: ich dzieci, a także koty i chomiki. Nie będą się mogły Barany rozpędzić, bo co chwila ktoś będzie wołał jeść albo innej pomocy.

BYKI wiele czasu, siły i cierpliwości poświęcą temu, żeby same były piękne, a wokół nich zapanował istic artystyczny porządek. Ale mamy taki dzień, kiedy nitki będą się wypruwać, włosy wicherzyć, a środki do makijażu dadzą inny efekt niż ten zamierzony. Cierpliwości, Byki...

BLIŹNIĘTA będą wertować jakieś zakurzone czasopiśma wyciągnięte ze strychu albo przymierzać stare ciuchy, może nawet po babci (lub po starszym bracie). Ale za to poszukując w antykwariatach i na pchlich targach natrafią na prawdziwe skarby.

RAKI mieć dziś będą obsesję na punkcie porządku i wejść ze ścierką i odkurzaczem w takie zakamarki, gdzie ludzkie oko nie sięgało od lat. Przy okazji znajdą pluszowego misia albo zwitek dolarów, który zaginął dziesięć lat temu.

Do **LWÓW** będą się zgłaszać zapomniani znajomi albo Lwy same odnajdą kogoś takiego. Uważaj, Lwie, na tych, którzy podejść do ciebie na ulicy lub na dworcu, zagadując: Kopę lat, nie pamiętasz mnie? Nie zawsze ktoś taki będzie prawdziwy!

PANNY będą się ścigać z czasem: trzeba zakończyć bilans albo rozliczenie podatkowe, albo wysłać długą kolejkę listów. A jak Panna skończy jedno zadanie, to zaraz pobiegnie do drugiego. Tak się właśnie przejawia ten wspomniany niekorzystny wpływ Marsa.

WAGI będą posyłane gdzieś z pilną misją w trybie przyspieszonym. Biurka Wag będą przesuwane, a te stopy papierów lub książek, które Waga ustawiła, będą burzone. Będzie tak, jakby wielu osobom Wagi zawadzały.

SKORPIONY będą się poświęcać. Miałby pewien plan na dzisiaj, a zrezygnują z niego, bo wołać je będą obowiązki rodzinne albo inna wyższa konieczność. Będą też wychodzić na jaw sprawy, o których Skorpiony zapomniały albo myślały, że inni o nich zapomną.

STRZELCOM się wszystko będzie układać... nieźle, ale zaszkodzić im może ich spóźniony zapłon. Tak, te sprężyste i dziarskie zwykle Strzelce dzisiaj mogą się gubić, płatać i marudzić, a jak się wreszcie za coś wezmą, to już będzie piętnasta.

KOZIOROŻCE najchętniej wywiesiłyby na swoich drzwiach karteczki: nie przeszkadzać, nie mam czasu, nie ma mnie i zajęły się swoimi sprawami, w których nikt ich nie zastąpi.

WODNIKI będą dziś długo chodzić i szukać. Mało rzeczy będzie im się podobało, nie skorzystają z ofert, bo to będzie wciąż nie to... I właściwie macie rację, Wodniki, nie powinniście się zadowalać byle czym!

RYBY będą odkrywać sprawy nieskończone: niewysłane listy, niestarte kurze, niedokończone wypracowania. Będą Ryby zaskoczone, że świat wokół nich jest aż tak niedoskonały i postanowią go ulepszyć. Oczywiście dzisiaj tego nie skończą!

Uśmiechnij się



— Zasadniczy zwrot w życiu mężczyzny — według Falczaka — następuje wtedy, kiedy „Radzę trochę zwolnić” mówi mu nie policjant, a jego lekarz.

— Szkolny kolega Falczaka miał zawsze same piątki. Tak się do tych piątek przyzwyczaił, że kiedy żona urodziła mu czworaczki, natychmiast poleciał na miasto i dokupił piątego dzieciaka.

— Nie zauważyła pani przypadkiem, gdzie zniknęła ta atrakcyjna blondynka, która tu przed chwilą roznosiła drinki? — zapytała Falczakowa pewną damę na karnawałowym przyjęciu.

— O, widzę że pani ma ochotę na drugiego drinka — zauważyła dama.
— Nic podobnego — odparła Falczakowa. — Mam po prostu ochotę odnaleźć swego męża.

Wynajem autokarów

z pełnym wyposażeniem
ceny do uzgodnienia



AYALSA

tel. 22 13 63, 8 299 27 443

Sponsorzy:



Księgarnia Polska w Wilnie
Vilnius, Aušros Vartų 9-7
(Wilno, ul. Ostrobramska)
tel. 62 55 06

Vilniaus
loplėšelis - darželis
„RAKTELIS”

Magazyn
Wileński



Pismo Połskow na Litwie
NIEZALEŻNY
MIECZNIK ILLUSTROWANY
Ukazuje się od stycznia 1990 r.



Śledztwo dopełniające ustali prawdziwego zabójcę

Nowe okoliczności przestępstwa

Funkcjonariusze praworządności będą musieli od nowa wsząć dochodzenie, czy naprawdę mieszkaniec rejonu wileńskiego Stanisław Olenkowicz zabił swoją 88-letnią babcię.

Wczoraj Sąd Apelacyjny Litwy odrzucił skargę wileńskiej prokuratury okręgowej co do decyzji Wileńskiego Sądu Okręgowego, na podstawie której sprawę zwrócono do śledztwa dopełniającego. Sąd bowiem postanowił, że należy zbadać wersję oskarżonego. Olenkowicz twierdził, że to nie on, ale inne osoby zabiły jego babcię.

Podejrzany

Jak pisał wcześniej „Kurier Wileński”, 18-letniego Stanisława Olenkowicza oskarża się o to, że 10 października 1999 r. w domu we wsi Werbuszki zabił swoją babcię, 88-letnią Jelenę Swiatkowską.

Historia z tej ziemi

Górka miłości

Wśród „sensacyjnych”, krwawych wydarzeń, z którymi styka się policja, nie brakuje również historii śmiesznych. Co prawda, na takie przypadki funkcjonariusze przeważnie psioczą. Przecież śledztwo prowadzi się zupełnie na serio. Środki wkłada się również jak najbardziej „poważnie”.

— Zwróciła się pewnego razu do nas wystrojona, pięknie uczesana pani i zawiadomiła, że obrabowano ją w sposób bezczelny. Skradziono całe złoto, które miała na sobie. Policja zareagowała w naturalny sposób: próbowała dowiedzieć się, w jaki sposób zdarzyło się nieszczęście — opowiada komisarz-inspektor policji kryminalnej rejonu wileńskiego Stanisław German. — Najtrudniej było ustalić miejsce przestępstwa: poszkodowana w żaden sposób nie mogła zdecydować się: czy w Kolonii Wileńskiej, czy też gdzieś indziej. Na pewno wiedziała jedno: wsadzono ją do samochodu, po drodze wypili piwa i „odłączyła się”. Po przebudzeniu, okazała się już na drodze i bez złota — mówi komisarz-inspektor.

Okazało się, że ta legenda nie jest warta złamanego szeląga. Panie

Tamtego ranka babcia obudziła wnuka, aby ten przyniósł drewno. Stanisław odpowiedział, że jest zmęczony, ponieważ grał wczoraj w futbol, zażądał, aby pozostawiła go w spokoju. Gdy babcia zaczęła go strofować, wnuk popchnął ją. Kobieta uderzyła się o piec i upadła. Stanisław założył jej na głowę polietylenowy worek i zacisnął sznur od żelazka. Ciało babci wnuk zakopał w pobliżu domu i w tym miejscu zasadził truskawki.

Zwłoki znaleziono dopiero 3 maja 2000 roku. Do tego czasu Olenkowicz twierdził rodzinie, że babcia wyszła z domu i zaginęła bez wieści. Gdy zwłoki odkopano, policja rejonu wileńskiego zatrzymała Olenkowicza. 17-latek najpierw negował swoją winę, ale później się przyznał i opowiedział szczegółowo o tym, co zaszło. Jednakże w styczniu br., podczas rozprawy sądowej, Stanisław Olenko-

wicz przypomniał o nowych okolicznościach.

Przestępca czy ofiara?

Gdy sędzia zainteresował się, gdzie zginęła duża suma pieniędzy, które Swiatkowska przechowywała w domu, oskarżony zaczął płakać i powiedział, że pieniądze od niego odebrano. 5 stycznia 1999 r. Swiatkowska zabrała z książeczki oszczędnościowej 4.315 litów, 5 października tego samego roku Olenkowicz otrzymał zasiłek w wysokości 2.250 litów. Zdaniem Stanisława, jego i babcię od dawna terroryzowali trzej byli więźniowie. 25-letni Gintaras, 20-letni Artūras i 21-letni Slavikas odebrali nie tylko te pieniądze, ale też stale odbierali emeryturę babci. Domniemani napastnicy przyjeżdżali samochodem w golf, ubrani byli w czarne dresy sportowe, jeden z nich był podobny do Cygana.

Były szef wileńskiej policji ma czas do namysłu

Nowe miejsce komisarza

Węród głównemu komisarzowi wileńskiej policji, Erikasowi Kaliačiusowi, który dopuścił się wykroczenia przeciwko ustawie o uzgadnianiu interesów publicznych i prywatnych, zaproponowano inne stanowisko.

Od wczoraj Kaliačius już nie kieruje policją stołeczną, obowiązki te tymczasowo pełni jego zastępca, starszy komisarz Sigita Mecelica.

Pełniący obowiązki komisarza generalnego Raimondas Budginas zaproponował Erikasowi Kaliačiusowi stanowisko głównego komisarza w Departamencie Policji ds. organizacji i zarządzania. Jeśli Kaliačius nie zgodzi się na objęcie te-

Boi się wolności

Tego dnia, gdy została zamordowana babcia, w jej domu znów się zjawiała ta trójka i zażądała pieniędzy. Jednakże Swiatkowska tym razem stawiała opór, skłamała, że emerytury nie otrzymała. Wtedy przybysze zaczęli bić staruszkę, później zamordowali ją i zabrali 120 litów.

Jak powiedział oskarżony, musiał on obserwować całe to zajście. Zabójcy kazali mu wykopać dół, a zwłoki rzucili do niego sami.

Przed wyjazdem zagrozili Olenkowiczowi, że jeśli nie będzie milczał, zrobią z nim to samo, co z babcią. Rozkazali mu przyjąć na siebie winę, jeśli zwłoki zostaną znalezione. Olenkowicz powiedział, że nie chce być na wolności, ponieważ się boi.

Oprac. I. L.

Kryminały

Zamordowano biznesmena

We środę w nocy w rejonie malackim został zamordowany biznesmen. Leżącego w kałuży krwi 36-letniego Rimantasa Gaidamavičiusa, właściciela przedsiębiorstwa obróbki drzewa, znaleźli robotnicy. Biznesmen razem z nimi nocował w budynku byłej farmy. We środę w nocy nie słyszeli oni żadnego hałasu, chociaż przebywali w sąsiedztwie. W pokoju zabitego był włączony telewizor i magnetofon. Zdaniem biegłych, Gaidamavičius został zabity metalowym prętem czy podobnym przedmiotem.

Odszedł sam

Jak wczoraj informowaliśmy, we środę, około godz. 10, z 11 piętra domu „Pramprojektas” przy ul. Donelaitisa w Kownie, wyskoczył i zabił się student II roku wydziału ekonomiki i zarządzania Uniwersytetu Witolda Wielkiego Vytautas Stakenas (ur. w 1981 r.). W kieszeni denata znaleziono legitymację studencką. Jak poinformowano na uniwersytecie, we wtorek Stakenas pocztą elektroniczną przesłał list pożegnany. Samobójca nie podał w nim przyczyny swej decyzji i prosił, aby go nie szukano, ponieważ nikt go nie znajdzie. Ostatnio student był na urlopie akademickim, miał zadłużenia w nauce. Młody człowiek do Kowna przyjechał z Uciały, mieszkał nie w bursie, lecz w wynajmowanym pokoju.

Pieniądze na stół!

Pracownicy szawelskich instytucji praworządności zatrzymali na granicy z Łotwą mieszkańca Szawel, który próbował nielegalnie wywieźć z Litwy walutę różnych państw na sumę ponad 205.000 litów. Jadący przygodnym samochodem 32-letni Siergiej Iljuszin zadeklarował 5.120 szwedzkich koron, 3.100 duńskich koron, 2.300 norweskich koron i 1.010 szylingów austriackich. Na pytanie, czy nie wiezie większej sumy pieniędzy, mężczyzna odpowiedział przecząco. Gdy rozpoczęto rewizję osobistą, szawelczyk sam wydobyl z portfela pieniądze. Oprócz oficjalnie zadeklarowanej waluty, wiozł dolary i lotewskie lity.

Dealera za kraty

W tym tygodniu sąd dzielnicowy rejonu wileńskiego skazał mieszkańca Niemenczyna Pawła Truchanowa na 8 i pół roku więzienia. W końcu ubiegłego roku Truchanow został zatrzymany za rozpowszechnianie narkotyków w Niemenczynie.

Fala pożarów

We środę strażacy Departamentu Ochrony Przeciwpożarowej i Ratownictwa byli wzywani do 103 pożarów, spośród których przyczyną 74 wypadków było palenie trawy. We wtorek nieostrożni podpalacze trawy spowodowali 205 pożarów, a ogółem zanotowano 234 pożary. Jednakże najbardziej bolesne straty wyrządziły pożary, które powstały z innych przyczyn. We środę wieczorem podczas pożaru w mieszkaniu przy ul. Gumbinės w Szawlach poniósł śmierć 93-letni Vincas Kirdeikis.

Przygotował I. L.

Przestępcę należy rozpoznać po głosie

Podwójnie obrabowani

W Wilnie oszust, którego tożsamości na razie nie ustalono, od właścicieli uprowadzonych samochodów, w ciągu dwóch miesięcy wyludził około 27.000 litów.

Jak ustalili kryminaliści stołecznego Głównego Komisariatu Policji, używając kart „Labas”, podejrzany telefonuje z telefonu komórkowego, którego numer 8-298-16034 oraz 8-281-41346 i proponuje ludziom, którzy zamieścili ogłoszenie, umowę, zgodnie z którą człowiek ma przelać na konto bankowe nr 798811040 konkretną sumę pieniędzy w zamian za swój skradziony samochód.

Lekkomyślni właściciele postępują według tych wskazówek, a następnie zmuszeni są prosić o pomoc policję.

Funkcjonariusze, którzy prowa-

dzą śledztwo w tej sprawie, „następują na pięty” przestępcy, mają nagranie jego głosu, ale na razie nie zdołali go zatrzymać.

Policjanci uważają, iż w szybszym wykryciu oszusta mogą pomóc osoby, które z nagrania poznałyby go po głosie. Swoje spostrzeżenia można zgłosić pod numerem telefonu 71 71 58 lub 02.

Zdaniem kryminalistów, około 8-10 proc. wilnian po uprowadzeniu samochodu szuka pomocy nie w policji, ale w świecie przestępczym. Zgadza się oni zapłacić okup i zostają w ten sposób obrabowani podwójnie. Oszuści wyszukują swe ofiary w gazetowych rubrykach ogłoszeń i proponują swoje usługi za wynagrodzeniem.

(BNS)

ponownie wyszedł. Koliata postanowił przespać się. Obudził się słysząc, że ktoś wszedł do mieszkania i położył się na kanapie. Gospodarz zaczął pytać, kto to jest i powiedział, że jego mieszkanie to nie hotel. Koliata wziął leżący na szafce nóż i uderzył mężczyznę. Przypuszczał on, że to przyszedł jeden z rabusiów, którzy wcześniej wybili szybę w oknie i wdarli się do mieszkania. Wtedy skradziono mu ubranie, buty i telewizor. Po uderzeniu „rabusia” nożem gospodarz poszedł do sąsiadów i poprosił o wezwanie policji i pogotowia. Tylko wtedy, gdy policjanci zapalili światło, Juljanas Koliata zobaczył, że zranił swego najlepszego przyjaciela...

Oprac. I. L.

Tragiczny finał przyjacieli

Zabójstwo przez omyłkę

Wileński Sąd Okręgowy skazał wczoraj mieszkańca Nowej Wilejki, 63-letniego Juljanasa Koliatę na 7 lat pozbawienia wolności. Mężczyzna został oskarżony o zabójstwo swego kolegi.

30 października ubiegłego roku Koliata w stanie nietrzeźwym jednym uderzeniem noża zranił swego przyjaciela Iwana Gładkina, który później w szpitalu zmarł.

Rano tego dnia obaj mężczyźni pojechali do starostwa po talony, po czym szli na piwko. Po powrocie do mieszkania Koliaty przy ul. Pramonės przyjaciele wypili niedużą butelkę wódki i Gładkin poszedł do domu. Około godz. 18 wrócił i przyniósł już większą butelkę. Wypito ją w ciągu godziny i Gładkin

Trzeźwy był tylko kierowca

Ból zębów w komisariacie

Minister spraw wewnętrznych Vytautas Markevičius rozkazał wyjaśnić sytuację w kowieńskim komisariacie policji Centrum.

Wczoraj Departament Policji został zobowiązany do zbadania sprawy nieodpowiedniego zachowania się funkcjonariuszy komisariatu i przedstawienia do 18 kwietnia wniosków.

W środę w nocy, po sprawdzeniu, swoją pracę musiała przerwać część policjantów, którzy mieli dyżur tej nocy. Ustalono bowiem, że dwaj funkcjonariusze byli w stanie

zamroczenia alkoholowego, inny twierdził, że prawie nie pił, a trzeźwy był tylko kierowca komisariatu. U jednego z policjantów medycy ustalili 0,6 prom. alkoholu we krwi, u innego — 0,5 prom., u trzeciego 0,36 prom. Funkcjonariusze usprawiedliwiali się, że z pomocą alkoholu chcieli zmniejszyć ból zębów. Cała ekipa została odsunięta od pracy. Odpowiedzialność za postępowanie policjantów spadnie przede wszystkim na kierownictwo i osoby odpowiedzialne za organizację pracy.

(BNS)

Energiczni starszycy na scenie

Rock jak huragan

O tym koncercie głośno było już od pierwszej jego reklamy, a to z dwóch powodów. Oczywiście, niemiecki zespół rockersów śpiewający w języku angielskim na scenie świata muzycznego jest już od... (ba!) 32 lat. Innym powodem do szumu wokół tego koncertu jest fakt, iż chodzi o „Scorpionsów”, którzy pomimo niezbyt przykładowego życia zakulisowego są genialni (tzn. muzyka jest genialna, a ich zostawmy w spokoju).

Bilety były „trochę” za drogie jak na kieszeń przeciętnego miesz-

kańca Litwy (od 80 Lt do 220 Lt plus przed koncertem zaczęto sprzedawać bilety na miejsca stojące za „jedynę” 80 Lt).

Przypadki „Scorpionsów”

Firma „Vertikalus horizontas” – organizator wielu koncertów znakomitości na Litwie, jest już przyzwyczajona do ich kaprysów i grymasów. Ze „Scorpionsami” przygoda zaczęła się na tym, że zmieniono czas spotkania zespołu z mediami. Po obejrzeniu hotelu przez wokali-

stę, w którym zespół miał spędzić dwie noce, wniesiono do niego walizki, tobołki, innym słowem wszystkie manatki gwiazd, ale po dość krótkim czasie rozlegać się zaczęły niezadowolone głosy. Otóż, jeden z członków zespołu był wprost oburzony, że w pobliżu hotelu „Mabre” nie ma nocnego klubu. Organizatorzy zapakowali „Scorpionsów” do samochodów i zawieźli do „Astorii”, gdzie pod zmienionymi nazwiskami muzykanci się zadowolili. Los tak chciał, że tylko jedna dziennikarka (i to z polskiego dziennika)

była świadkiem przygód „Scorpionsów”. Po przywdzianiu przez muzyków scenicznych ubiorów, cała karawana ruszyła do hotelu „Mabre” na konferencję prasową, stwarzając pozory, że zespół ułożył się właśnie w „Mabre”. Jak było w rzeczywistości, wiedzą jedynie czytelnicy „Kuriera”.

Powracający huragan z nowym produktem

To, że zespół wystąpił z orkiestrą, wcale nie oznacza, że ludzie przyszedli we frakach. To nie rockersi złągodnili pod wpływem orkiestry, lecz orkiestra nabrała ognia pod wpływem kontaktu z muzyką rockową. Nie spodziewałam się (i nie tylko ja), że litewska narodowa orkiestra symfoniczna pod przewodnictwem Gintarasa Rinkevičiusa ma w sobie aż tyle ognia. Huragan! Tak, koncert rozpoczął się przebojem „Rock You Like a Hurricane” z albumu „Love At First Sting”. Cała piątka była niesamowita! Czy „dziadków” rocku nie nawiedza reumatyzm? Nie, jeżeli sądzić po tym, jak perkusista z czerwoną, farbowaną głową walił w bębny, jak założyciel zespołu Rudolf Schenker z blond czupryną i takąż brodą targał się w lewo i prawo z gitarą i jak wokalista Claus Meine wciąż swym niezmiennym głosem wyśpiewywał „... Here I am, rock You Like a Hurricane...”, a w dodatku tak energicznie się ruszał, iż dałabym głowę uciąć, że to nastolatek, a nie będący na scenie od 32 lat muzykant.

Litwa jest jednym z punktów koncertowej trasy zespołu „Moment Of Glory”, a taką nazwę nosi ostatnia praca „Scorpionsów” z berlińską orkiestrą symfoniczną. Fani na ten album czekali pięć lat, aż teraz mogli posłuchać tego na żywo.

Oczywiście, były także piosenki z innych płyt, na przykład ballady „Wind Of Change” (przynajmniej, że ta piosenka lepiej brzmi raczej bez orkiestry), „You And I”, „Still Loving You” i inne śmiertelnie ostre kawałki. Jeszcze na konferencji dziennikarze pytali członków zespołu, czy ci nie obawiają się, że publiczność zacznie wtórować gwizdaniem podczas wykonywania hitu „Wind Of Change”, ale gwiazdy zbyli te pytania śmiechem.

Krzesła były niepotrzebne

Gdyby nie krzesła, na parterze mogłoby się zmieścić o wiele więcej osób i byłoby o wiele więcej satysfakcji, a jak powiedział wokalista zespołu, dużą radość czuje się wtedy, gdy się widzi falujący, skaczący, drżący się ze skóry tłum fanów. Siedzący wstawali z krzeseł, skakali, ale po jakimś czasie siadali, aby nie zasłaniać siedzącym z tyłu widoku na scenie.

Już od dawna nie pisano w gazecie o koncercie, który odbył się w Hali Widowiskowo-Sportowej, że zebrał publiczność przepelniając salę. Ten koncert był właśnie taki... był extra!

Anna Bartoszewicz



Klaus Meine, Matthias Tabs i Klaus Meine w akcji

Fot. ELTA

Wywiad z „dinozaurami” muzyki rockowej – zespołem „Scorpions”

„Scorpionsi” walą mury i ściany

Konferencja prasowa z członkami rockowego zespołu „Scorpions” miała miejsce w hotelu „Mabre” 31 marca, gdzie zespół jakoby miał się zatrzymać, ale z powodu oburzenia jednej z gwiazd, że w pobliżu hotelu nie ma nocnego klubu, zespół przeniósł się do hotelu w centrum starówki – „Astoria”.

Pierwsze wrażenia z widoku Wilna?

Klaus Meine (wokalista zespołu): „Jadąc przez miasto zdaliśmy sobie sprawę, jak śliczne jest stare miasto. Nie tak dawno przed lotem do Litwy przeczytałem artykuł w niemieckiej niedzielnej gazecie o Wilnie, który wywarł na mnie dobre wrażenie. Artykuł był bardzo pozytywny i mówił o Wilnie jako o bardzo młodym, wspaniałym mieście, które ma bardzo młodego i aktywnego mera i to miasto ma dobrego ducha.”

Rudolf Schenker (gitarzysta i założyciel zespołu): „Kiedy tu byliśmy ubiegłym razem, zatrzymaliśmy się w hotelu poza miastem i nie mieliśmy okazji porządnie obejrzeć miasto. Tym razem byliśmy mile zaskoczeni, ponieważ zobaczyliśmy, jak piękne są budowle Wilna.”

Zdecydowaliście, co chcielibyście obejrzeć?

Klaus Meine: „Dziś pewnie odwiedzimy parę nocnych klubów, jutro zespół ma wolny dzień, natomiast dyrygent spotka się z litewską orkiestrą symfoniczną. W niedzielę, jeżeli będzie dobra pogoda, to wy-

bierzemy się na przechadzkę ulicami Wilna.”

O której godzinie jest przewidywany spacer?

Klaus Meine: „Nie zdradzę, o której godzinie pójdziemy na miasto, ponieważ nie chcemy, aby ktoś nas prześladował i przeszkadzał zachwycać się miastem, ale skoro o to zapytaliście, to mogę powiedzieć, że późnym popołudniem, bo dziś w nocy planujemy zapoznać się z nocnym Wilnem i zdarzyć się może, że w ogóle jutro nie wyleziemy z łóżek, a tak przy okazji, może wiecie jakiś dobry nocny klub, do którego moglibyśmy skoczyć?”

Tak, McDonalds.

(Dziki śmiech i kolejne pytania:)

Co was najbardziej ciekawi?

Klaus Meine: „Zazwyczaj ciekawi nas kultura, jej zabytki, następnie życie nocne i trzecią rzeczą, na którą zwracamy uwagę, jest jedzenie.”

Próbowaliście już tradycyjnych dań litewskich?

Klaus Meine: „Jak wstąpimy do jakiejś dobrej restauracji, to pewnie spróbujemy coś tradycyjnego, a dziś próbowałem już śledzi z ziemniakami i to było pyszne.”

Pomimo to, że przyjeżdżamy i chcemy jak najwięcej zobaczyć, odkryć coś nowego, to zazwyczaj wyjeżdżamy z żalem, że nie wszystko się zwiedziło i zobaczyło, co by się chciało. Jednakże będąc tu nawet przez krótki odcinek czasu już czuję tego dobrego ducha, o któ-

rym przeczytałem we wspomnianym artykule.”

Spotykaliście się już z litewską symfoniczną orkiestrą narodową, czy też poniedziałkowy występ będzie waszym pierwszym spotkaniem?

Scot Lauton (dyrygent): „Z muzykantami z litewskiej symfonicznej orkiestry narodowej jeszcze nie mieliśmy okazji się spotkać tak jak i z dyrygentem. Poznam ich dopiero jutro. Oni nie znają mnie, ja nie znam ich, ale będziemy starali się poznać, aby się doskonale rozumieć. W niedzielę planuję przez 4 godziny z orkiestrą poćwiczyć. W poniedziałek z orkiestrą spotka się także zespół, ażeby zrobić parę prób przed koncertem.”

Klaus Meine: „Wczoraj koncertowaliśmy z orkiestrą w Rydze i koncert się udał. Podobają mi się, że publiczność ostro reagowała na muzykę, fani po prostu wylazili ze skóry.”

Co was skłoniło do koncertowania z orkiestrami muzyki klasycznej?

Klaus Meine: „W roku 1995 symfoniczna orkiestra Berlina zaproponowała nam współpracę, wspólny projekt. Pięć lat trwały poszukiwania kompozytora, który by stworzył aranżację do naszych piosenek. Długo pracowaliśmy nad tym projektem i nareszcie w 2000 r. w Hanowerze miała miejsce udana premiera właśnie tego projektu na wystawie „Expo”, po której zdaliśmy so-

bie sprawę, że z tym programem możemy koncertować i w innych państwach. Początkowo mieliśmy parę koncertów w Stanach z programem „Moment Of Glory”, a obecnie koncertujemy w państwach byłego Związku Radzieckiego. Byliśmy już na Białorusi, w Moskwie, a teraz występujemy w krajach bałtyckich, następnie zaś jedziemy na Ukrainę. Ten projekt oczywiście dla nas się bardzo podoba, ale to wcale nie znaczy, że do końca życia będziemy grali z orkiestrami. Bez wątpienia, nadal jesteśmy zespołem rockowym.”

Rudolf Schenker: „Ten eksperyment daje natchnienie. Ta specyficzna synteza klasyki i rocku, która przyciąga i młodszych, i starszych.”

Jak udaje się wam współpraca z orkiestrami symfonicznymi z różnych państw?

Rudolf Schenker: „W różnych państwach graliśmy z różnymi orkiestrami, jedne były lepsze, inne gorsze, ale jak dotąd mieliśmy szczęście, bo współpracowaliśmy jednak z ludźmi na poziomie. Wczoraj był naprawdę niezwykle udany koncert w Rydze, ponieważ audytorium nie siedziało w krzesłach, a stało i zespół prawdziwie poczuł, że orkiestra grała tak energicznie, aż publiczność się „rozpalila”. Moim zdaniem, ważne jest to, aby w orkiestrze klasycznej było jak najwięcej ludzi młodych, energicznych. Młodzi są potrzebni także jako dyrygenci, aranżerowie, żeby zmienić po-

gład na klasyczną orkiestrę i jej muzykę.”

Publiczność się zmieniła?

Klaus Meine: „Dla tych, kto słucha nas już od dawna, to ten nowy sposób koncertowania bardzo się spodobał, ale zdobyliśmy też nowych wielbicieli, którzy być może nigdy przedtem nas nie słuchali. Te nasze występy z orkiestrami nie są zwykłymi rockowymi koncertami, lecz niezwykłym zjawiskiem kulturalnym. Ludzie przychodzą na występ i są zaskoczeni nowym brzmieniem „Wind Of Change” czy też „Still Loving You”, ale to się dla nich podoba. Na przykład, wczoraj w Rydze zebrał się fanatyczny rocka i dość wyraźnie było widać ich zadowolenie.”

Rudolf Schenker: „Ciekawie jest obserwować, jak w różnych państwach sami muzykanci z orkiestr reagują na granie ze „Scorpionsami”. Oczywiście, większość jest zachwycona, ponieważ coś takiego nie zdarza się każdego dnia. Obie strony: i zespół i orkiestra są zadowolone. Ten projekt muzyczny wali wszystkie ściany i przełamuje bariery. Muzykanci czują, że żadnych ograniczeń nie ma, a jest jedno działanie jednoczące wykonawców.”

Scot Lauton: „Moim zdaniem, powodzenie zawdzięczamy temu, że proste i emocjonalne elementy się zlewają w niepowtarzalną jedność, w coś fantastycznego.”

Zanotowała Anna Bartoszewicz

Czyżby się rozumiemy?

Co mówią kobiety, a co słyszą mężczyźni

Możemy używać tego samego słownictwa, ale uwierzcie, znaczenie zagubi się podczas procesu komunikowania (chodzi o rozmowy pomiędzy przeciwnymi płciami).

Przytoczmy autentyczne wydarzenie, które miało miejsce w Hiszpanii. Jedna z turystek, po całodniowej wycieczce ulicami Barcelony, zajrzała wieczorem do baru i mówiąc całkowicie nienagannym hiszpańskim, zamówiła sobie małe piwo. Kelner uśmiechnął się szarmancko, odpowiedział „Si, señor” i zniknął z pola widzenia. Oczywiście, kelner wrócił dwie minuty później z wielkim talerzem, na którym była macka kalmara! Dziewczyna była zbyt zmęczona, aby się wyklócać z kelnerem, a więc zjadła kończynę morskiego stworzenia.

Opierając się na przytoczonym wydarzeniu, które miało miejsce w Barcelonie, można stwierdzić, że o cokolwiek kobieta poprosi mężczyznę, zawsze dostanie od niego talerz z kalmarem.

Jako przyjaciele mężczyźni i kobiety są wspaniali. Jako partnerzy w pracy wyglądają perfekcyjnie szczęśliwi będąc w swoim towarzystwie. Jednakże jako kochankowie, jak by nie było, są straceni. Cóż, używamy tego samego słownictwa, ale odcienie znaczeniowe zdawają

się zatracać w procesie komunikowania się międzypłciowego.

Kocham cię, ale...

Jako przykład weźmy magiczną formułkę „Kocham cię”. Jeżeli pada ona z ust kobiety, może mieć barwę jednego z poniższych znaczeń:

— kocham cię i jeżeli nie zabierzesz swojej szczoteczki do zębów z mojej łazienki w ciągu siedmiu sekund, umrę;

— kocham cię, ale nie dzisiaj nocy, bo jutro o siódmej rano mam planowanie;

— kocham cię, ale nie tak mocno, jak kocham X w pracy, opuszczam cię.

— kocham cię (najmniej uwagi zwracam na twój czerwony szpansel, samochód, wygodne mieszkanie, firmę twoich rodziców i twoje konto w dobrym banku).

Jeżeli słowa „Kocham cię” są wypowiadane przez przedstawiciela płci brzydkiej, mogą znaczyć:

— tak! tak! tak! Wszystko w porządku! Kocham cię i jestem gotów czcić ziemię, po której stąpasz, a teraz, na Boga, daj mi pospać, ty głupia gąszo;

— lubię twoje tobołki, ale teraz zmykaj z nimi i daj mi odetchnąć.

Oczywiście, nie oznacza to wcale tego, że za każdym razem słowa te będą błędnie zinterpretowane. Zdarza się dość często, że kobiecie „nie” mężczyźni odbierają jako „być może”, co jest skutkiem męskiej zarozumiałości.

Rozmawiają o czym i jak?

Kiedy rozmowa toczy się na płaszczyźnie męczyzna — męczyzna, najbardziej częstymi tematami są: przemoc, biznes, sport, agresja, bankowość, ubezpieczenia i, oczywiście, samochody. Natomiast płęć piękna dość często rozmawia o: kosmetykach, rodzinie, ubraniach, gotowaniu i dzieciach. Jednakże kiedy obserwowano rozmowy mieszane, zauważono, że mężczyźni o agresji mówić nie chcą, a kobiety redukują rozmowy na tematy rodzinne. Podczas rozmów męskodamskich płęć piękna o wiele więcej gestykuluje i to właśnie kobietom zależy bardziej, aby rozmowa trwała, dlatego zachęcają innych do rozmowy zadając mnóstwo pytań. One często używają czegoś takiego jak „mhm”, co ma znaczyć „ja słucham”, a co jest odbierane przez płęć przeciwną jako „ja się zgadzam”. Dlatego mężczyźni, którzy są pewni, że kobiety się z nimi zgadzają, bywają zaszokowani, gdy otwierają się im oczy. Kobiety zaś są przestraszone, skąd u mężczyzn taka zbytnia pewność siebie. To właśnie męczyzna stara się kontrolować, na jakich torach toczy się rozmowa, ale nie zawsze się mu to udaje, i to właśnie on częściej przerywa jej, niż ona jemu. Słowem — One są bardziej tolerancyjne. Kobiety zazwyczaj swoją wypowiedź kończą pytaniem (na przykład: złapano tego włamywacza, czyż nie?), co też świadczy o ich oczekiwaniach na niespodziewane zmiany, o ich nieufności.

Kto więcej plotkuje? Czyżby kobiety?

W jednym z angielskich dzienników zamieszczono karykatury, które zostały wykonane na podstawie badań lingwistycznych i okaza-



Jako partnerzy w pracy wyglądają perfekcyjnie szczęśliwi będąc w swoim towarzystwie

Fot. archiwum

ło się, że dopiero mężczyźni są rekordzistami w plotkowaniu. Bez wątplenia oni także częściej klną i opowiadają sprosne dowcipy. „Mężczyźni gadają dwa razy więcej, aniżeli kobiety robią” pisze angielski lingwista Lakoff, a jak wiemy, kobiety robią bardzo dużo, i to dobrze, a więc zdanie, iż płęć słaba najwięcej miele jęzorem, jest fałszywe. Raczej można to przystosować do...

Beżowy, pomarańcz i błękit...

Takie wyrazy jak „super”, „extra”, „perfekcyjnie”, „wspaniale”, „fantastycznie”, „rewelacyjnie” i inne, oczywiście nacechowane emocjonalnie, padają najczęściej z ust dziewczęcych. Przedstawicielki tej płci także używają w rozmowach mnóstwo kolorów, żeby jak najdokładniej „wymalować” swoje emocje. Na przykład: pomarańczowy, pastelowy, beżowy, błękit, bładoróżowy itd. Mężczyźni wolą kłąć, a oto przykład:

Kobieta: Kochanie, znowu zapomnieliś kupić masło orzechowe...

Mężczyzna: Kurde, znowu nie kupiłaś masła orzechowego!

Coroczne święto studentów fizyki

Pożeracze serc w akcji

„Fizycy — pożeracze serc” oto hasło tegorocznej uroczystości studentów i studentek fizyki. Dni fizyków rozpoczynają się w sobotę, 7 kwietnia, oczywiście, na Saulétekio. Nie jest odkryciem Ameryki to, iż to święto odbywa się każdego roku i zrzesza mnóstwo uczestniczących, a to z powodu nienagannych atrakcji i ekstra dobrej zabawy.

Tegoroczne, tak zwane FiDi (Fizikų dienos), rozpoczną się od miasteczka z atrakcjami. Z jakimi atrakcjami? Zobaczycie sami, a jeżeli nie będziecie mieli okazji uczestniczyć w tej uroczystości, szukajcie relacji na następnej stronie „NA LUZIE”. Zdradzę wam jeszcze tylko, że studenci będą transportowali symbol studentów wydziału fizycznego — dinozaura — na filologię. Przewiduje się pochód ulicami miasta, a uczestniczyć w nim będą nie tylko „fizycy”, bo studencka brać zawsze bawi się razem. Podsumowaniem całodniowej imprezy będzie „wiedeński bal” na Ratuszu, w którym, niestety,

Przedstawiciele płci męskiej częściej stosują wobec kobiet zdrobnienia, takie jak „kotku”, „słodka”, „kwiatuszku”, „kochaneczko”. Męczyzna pierwszy zdrobni imię kobiety, aniżeli ona jego imię.

Chłopcy czytają gorzej

Różnice pomiędzy wysławianiem się obu płci są spowodowane i różnicami terytorialnymi, i wiekowymi. Dziewczyny w Szkocji wymawiają wyraźnie literę „t” w takich wyrazach jak „water” (woda), zaś chłopcy pomijają tę literę i brzmi to w ich ustach nawet niewyraźnie.

Jakość głosu kobiety i mężczyzny jest odmienna, bo mają oni całkiem inne role do odegrania w społeczeństwie i często bardzo odmienne prace, zaś zdolności werbalne obu płci są różne z powodu różnic w ich wychowaniu.

Należy dodać, że w szkołach odnotowano, że chłopcy popełniają o wiele więcej błędów niż dziewczyny, ale to wcale nie świadczy o ich mniejszych zdolnościach. Pozostaje to zagadką. Cóż, książki mówią, że kobiety są z Wenus, a mężczyźni z Marsa...

Opr. A. B.



Jako przyjaciele mężczyźni i kobiety są wspaniali

Fot. archiwum

Gwiazdy w zasięgu ręki

Geometryczne cudo architekta

Wielu marzy o... gwiazdce z nieba! Teraz jest to możliwe, a dokładniej jest możliwe mieć gwiazdkę nawet śliczniejszą od tej z piętego oceanu nieba. Jest to możliwe dzięki Hizume Akio. Hizume jest artystą i to właśnie on wynalazł „Star Cage”.

Jest to trójwymiarowe cudo składające się z sześciu osi, które są niezależne jedno od drugich, a także z kompletu prętów. Odkąd światło dzienne ujrzało gwiazdkę ziemskiego pochodzenia (1992r.), zaczęto głowić się nad tym, jak udoskonalić tę zabawkę. Otóż zaczęto projektować te zabawki w większych modelach, a materiałem, z którego powstają te cuda, jest bambus. Te gwiazdy ziemskiego pochodzenia zaczęto demonstrować jako skulptury geometryczne w różnych państwach świata, włączając Japonię, Indonezję, Niemcy, Stany Zjednoczone i Szwajcarię. Star Cage, którą Hizume stworzył w 1998 r., składała się

z niesamowitych stu osiemdziesięciu pręcików, które trzymały się w całości bez kleju czy też sznurka. Ten produkt wygrał Silver Prize (Srebrną Nagrodę) na International Design Competition Osaka, 1999 (Międzynarodowe Zawody Projektów Osaka, 1999).

Sam Hizume Akio jest zawodowym architektem, który fascynuje się geometrią, a wszystkie jego prace są dosłownie pełne miłości do matematycznych form i naukowych projektów, a więc na pewno nie zaprojektuje domku dla lalek Barbie.

Oczywiście, jeżeli zafascynowało cię to, co robi Hizume Akio i łamiesz głowę nad tym, w jaki sposób udają się mu takie rzeczy, jak te pięciokątne struktury trzymają się w jednym kawałku, więc możesz spróbować coś takiego własnoręcznie zмайsterkować, ale jedynie jeżeli masz „chody” w Japonii! Otóż Gonma Industrial Developmen Centre sprzedaje zestawy konstruk-

cji Star Cage, które można spróbować „zmontować”.

Wspominane Star Cage znane są także jako „Pleiades” i są złożone z trzydziestu plastikowych sztabek, które po ich prawidłowym zmontowaniu czy też ułożeniu tworzą sześciobok bądź pięciopięciokątne gwiazdy (tzw. pentagramy). Umieszczając każdy element przysięgi gwiazdy powinniśmy być bardzo uważni, ponieważ nawet najmniejsza niedokładność i nieuwaga sprowadzą wszystkie nasze wysiłki na marne.

Po skompletowaniu pręcików możecie zachwycić się gwiazdą w trójwymiarowych rozmiarach albo, jeżeli znudzi się jej widok, można ją z łatwością rozplaszczyc, złożyć.

Takie zmontowane cacko kosztuje 1.000 jenów (8,80 dolarów), zaś gwiazdkę w częściach, którą chcecie złożyć samodzielnie, można nabyć za 1.500 jenów.

Opr. A. B.

Problemy małżeństw mieszanych

Dwujęzyczne dzieci

Z pewnością w jednoczącej się Europie będzie coraz więcej małżeństw mieszanych. Dwujęzyczność dzieci z takich małżeństw staje się zjawiskiem powszechnym. W naszym kraju od dawna mamy z tym do czynienia – wielonarodowościowa Litwa ma bogate doświadczenie w tej dziedzinie. I chociaż według nieoficjalnych danych (oficjalnych niedługo się doczekamy) w latach niepodległości zmniejszyła się liczba małżeństw mieszanych, nadal wielu młodych ludzi kieruje się głosem serca, a nie wyrachowaniem narodowościowym.

Zdaniem zachodnich specjalistów, najlepiej, by dziecko poznawało oba języki od najmłodszych lat życia według następującej zasady: mama mówi do dziecka w swoim języku, ojciec w swoim. Ten podział powinien być wyraźny i stały. Jedna osoba, jeden język. Inni natomiast uważają, że dziecko najpierw powinno poznać jeden język, dopiero później inny.

Korzyści wiele

Korzyści z tego, że dziecko jest dwujęzyczne jest wiele. Okazało się, że takie dzieci z reguły mają lepiej rozwiniętą tak zwaną świadomość metajęzykową. Wcześniej i ta-

twiej pojmują, że język służy do nazywania i ta sama rzecz może różnie się nazywać, mają bogatsze słownictwo, są bardziej twórcze. Jednak większość specjalistów na Litwie uważa, że na początku dziecko powinno się nauczyć rozmawiać w swoim języku ojczystym. Nawet lituańscy twierdzą, że dziecko najpierw powinno się nauczyć swego języka ojczystego, dopiero później języka urzędowego. Mylą się niektórzy rodzice uważając, że najpierw dziecko powinno się nauczyć języka państwa, w którym mieszka. Bardzo często wówczas na naukę ojczystego może być zbyt późno.

Konsekwencje „łamania”

Opanowywanie dwóch języków jednocześnie nie wpływa negatywnie na rozwój dziecka, o ile nauczanie nie odbywa się w sytuacji przymusu lub napięcia – uważają zachodni specjaliści. W naszym kraju natomiast nie brakuje przykładów, gdy dziecko z nietewskiej rodziny uczęszcza do litewskiej przedszkola lub szkoły, by „przełamało się”. Jednak to przełamanie może stać się powodem jankania się, a nawet nerwicy. Lekarz dziecięcy Nijolė Dailydienė uważa,

że dziecko postawione w takiej sytuacji może przeżywać stres, czuć się zagrożone. Wówczas rodzice powinni poczuwać się do odpowiedzialności takiego przełamania dziecka. Bardzo często rodzice Polacy czy Rosjanie zbyt wcześnie rozpoczynają naukę języka urzędowego, wskutek czego dziecko nie ma możliwości opanowania języka



Dziecko dwujęzyczne ma bogatsze słownictwo, jest bardziej twórcze. Fot. archiwum

ojczystego chociażby jednego z rodziców. Nie brakuje przykładów gdy w rodzinie Polaka i Rosjanki rozmawia się z dzieckiem wyłącznie po litewsku.

A w życiu...

Istnieje podział na języki bardziej i mniej prestiżowe. Mamę Polkę rozpiera duma z poprawnie rozmawiającego po litewsku malucha; na razie nie zastanawia się ona, że z pewnością będzie w życiu potrzebował wiedzy przynajmniej jeszcze jednego języka. Żanna, 34 letnia Rosjanka, matka dwojga uroczych dzieci rozmawia z dziećmi jedynie po litewsku.

Mąż nie toleruje języka ojczystego żony. Kobieta martwi się, że mąż nie rozumie, iż poznanie jeszcze jednego języka stanie się dodatkowym atutem ich dzieci na „rynku życia”. Przecież gdyby miał żonę Angielkę, z pewnością nie wątpiłby w celowość nauki języka ojczystego matki...

31 letnia Alina, absolwentka polskiej szkoły, mówi do dzieci w języku ojczystym męża, opowiada, że zmusiła swych rodziców mówić do wnuków w języku litewskim. Jednak w wypowiedzi obu pań czuć niepokój i nawet żal za

popelnione błędy, bowiem wiele się w życiu zmienia: priorytety, polityka, politycy, nie zmienia się jednak tożsamość narodowa, historia, tradycja i kultura. Kto wie, czy kiedyś dzieci nie będą miały o to do rodziców żalu...

Są bardziej twórcze

Badania zachodnich psychologów dowiodły, że im wyższy poziom kompetencji językowej ma dziecko w swoim języku ojczystym w tym momencie, kiedy zaczyna poznawać inny język, tym łatwiej przyjdzie mu opanowanie innego języka. Aleksandra Genovaitė Dovidavičienė, doktor nauk medycznych, twierdzi, że na Litwie jak dotychczas nie prowadzono żadnych badań na ten temat i wszystko zależy od konkretnego dziecka i jego zdolności.

A więc trudno powiedzieć, jak jest najlepiej, wiadomo jednak – badania zachodnich specjalistów to dowiodły – że dzieci, które od początku mają doświadczenia wielojęzyczne, znają więcej synonimów, mają bogatsze słownictwo i są bardziej twórcze niż ich monolingwiczni rówieśnicy.

Alina Sobolewska

Zdrowie kobiety

Wiosenne zmęczenie



Wypoczynek rodzinny cieszy się największą popularnością

Fot. archiwum

Wiosną jesteśmy najmniej sprawne, dlatego właśnie wówczas powinniśmy udać się na urlop. Wewnętrzny zegar biologiczny skłania do wyciszenia i zmniejszenia tempa życia o tej porze roku. Tymczasem próbujemy przeciwstawić się naturze, tyle mamy jeszcze prac do zrobienia. Urlopu spodziewamy się jedynie latem. Tymczasem nadchodząca wiosna nie sprawia radości, przynosi jedynie zniechęcenie życiem.

Każdy pewnie się zgodzi, że obecnie można zaobserwować pewne rozregulowanie trybu życia. Przez tysiąclecia pory roku w różnych strefach klimatycznych wpływały na wzrost aktywności wiosną i latem i obniżenie jej jesienią i zimą. Tak by z pewnością było, gdybyśmy żyli w zgodzie z naturą. A przecież człowiek przez cały rok powinien być sprawny i wykonywać polecane mu zadania bez zarzutu. Dlatego rozbieżność pomiędzy biologią a wy-

magianami cywilizacji przyczynia się do wzrostu wewnętrznego niezadowolenia.

Wbrew naturze...

Wbrew naturze założono, że człowiek mniej aktywny jest latem i dlatego w czasie największej wydajności decyduje się na odpoczynek.

Psychiatrzy uważają jednak, że najlepszymi urlopowymi miesiącami są listopad oraz marzec i kwiecień. Wówczas człowiek jest najmniej sprawny, a więc potrzebuje wypoczynku. Jednak wielu z nas nie chce marnować lata na pracę i kosztem własnego zdrowia próbuje dożyć do tradycyjnych miesięcy urlopowych.

Wiosną wypoczynek jest tańszy

— twierdzi Jolanta Gorbaczewska, kierownik d/s sprzedaży agen-

cji turystycznej Ecco Holiday. — Dlatego coraz więcej ludzi decyduje się spędzić swój urlop właśnie w marcu albo kwietniu.

Chcą wcześniej rozpocząć lato, a obecnie tygodniowa wycieczka np. do Tunezji w trzygwiazdkowym hotelu z wyżywieniem kosztuje jedynie 1140 Lt. W sezonie ceny będą wyższe.

Najpopularniejszymi krajami wypatrzonymi przez naszych rodaków są Egipt, Wyspy Kanaryjskie oraz Tunezja. Obecnie z ofert agencji turystycznych coraz częściej korzystają przedstawiciele tak zwanej średniej warstwy naszej społeczności, a i wiosenne ceny nie są aż tak wygórowane jak w sezonie.

Nadal najpopularniejszy jest wypoczynek rodzinny, niewiele spotyka się osób samotnych, mężczyzn odpoczywających z kumplami, choć zdarzają się kobiety preferujące odpoczynek z koleżanką.

A. S.

Uroda

Najmodniejsze emalie

Wyrafinowane, opalizujące kolory, świetliste refleksy. Triumfalny powrót czerwieni i subtelnymi pasteli – takie lakiery do paznokci w tym sezonie są najmodniejsze.

Paleta nowych odcieni przedstawia się niezwykle bogato. Od zmysłowego bordo, purpurowego fioleto, ciemnego rubinu po czystą purpurę, intensywny kolor maków i de-

likatny koral. Wśród klasycznych barw znajdziemy także lekko stłumione, subtelne róże, czasem ze szczyptą beżu lub lila. Niektóre odcienie są chłodne, inne znów ciepłe, lekko mleczne. Hitem sezonu są na pewno tzw. interferencyjne emalie, które lśnią jak tafta. W zależności od kąta padania światła pomalowane nimi paznokcie zmieniają tonację.

Kuchnia wielkanocna

Szynka wielkanocna

Składniki: 1kg wędzonej albo gotowanej szynki, 400g mrożonego ciasta francuskiego, 3 łyżki musztardy (najlepiej o ostrym smaku), po pół łyżeczki jagód jałowca, czarnego pieprzu i kolendry, żółtko.

Przygotowanie: jagody jałowca, pieprz i kolendrę utłuc w moździerzu. Szynkę (jeżeli mięso wędzone jest za słone, należy przez godzinę moczyć w wodzie) natrzeć musztardą i posypać przyprawami. Owinąć rozmrożonym rozwałkowanym

na prostokąt ciastem francuskim. W cieście zrobić mały otwór, włożyć rulonik z folii aluminiowej, przez który para będzie swobodnie się wydostawała. Tępa stroną noża zrobić na cieście kratkę. Ciasto posmarować roztrzepanym żółtkiem. Piec w temperaturze 220 stopni. Gdy ciasto uzyska złoty kolor, zmniejszyć temperaturę i przykryć ciasto folią aluminiową. Piec kolejne 30 – 40 minut. Pokroić w grube plastry. Podawać z sosami.

Moda w domu

Musisz wiedzieć

● Do łask wraca biała pościel, ożywiona jednak delikatnym haftem z motywem roślinnym. Osoby dbające o detale mogą dodatkowo sprawić sobie ozdobione tym samym ręczniki.

● Super modny drobiazg – świeczki imitujące kamienie. W różnych odcieniach szarości ładnie się komponują z lnianym obrusem,

prostą ceramiką, grubym szkłem. Doskonale na prezent.

● Lekkie jak listki abażury przywędrowały z Dalekiego Wschodu, ale świetnie się nadają do naszych nowoczesnych wnętrz, urządzonych prostymi sprzętami. Ponieważ są z papieru, nie można ich myć wodą, a jedynie delikatnie odkurzać.

FOTOCERAMIKA

ZDJĘCIA DO POMNIKÓW

Vilnius, Asanavičiūtės 20/2 (centrum handlowe „Vaivorykštė”), tel. 26 97 79

Strona przygotowała Alina Sobolewska

Rozmowa z merem samorządu rejonu sołecznickiego Józefem Rybakiem

Martwy program

Jak w rejonie sołecznickim jest wprowadzany w życie rządowy program „rozwoju społecznego rejonów Litwy Wschodniej na lata 1996-2003”?

Początki tego programu wywodzi się z 1991 roku. Wtedy była przyjęta uchwała o stworzeniu grupy roboczej, która miała opracować specjalny program w sprawie rozwoju dwóch rejonów – wileńskiego i sołecznickiego. Przewodniczącym grupy był ówczesny wicepremier Romualdas Ozolas. Nie było żadnych wyników pracy tej grupy roboczej.

Uchwała rządu, o której mówimy dzisiaj, była przyjęta w 1996 roku. Do uchwały była zgromadzona bardzo dobra faktografia – sporządzona przez współpracującą z samorządami niezależną firmę konsultingową.

Podaliśmy tej firmie całą niezbędną informację dotyczącą naszych zapotrzebowań w dziedzinach rolnictwa, infrastruktury socjalnej, oświaty itd. Na podstawie tego stworzono dobry startowy materiał metodologiczny. Niestety, później, na pewnym poziomie politycznym, przygotowane do powyższej uchwały – tzw. krótkie streszczenie dotyczące Litwy Wschodniej – zostało podane w bardzo „złagodzonej” formie – w rezultacie rządowy program „zawierał” tylko oświatę.

Program zakładał, że w dziedzinie oświaty, po uzgodnieniu z samorządami, będzie utworzona sieć szkół, albo optymalizowana na ówczesne czasy istniejąca, która pozwoli maksymalnie zadowolić potrzeby ludności rejonu. Nic z tego nie było wykonywane. Samorządy z tego programu wycofano – nie otrzymały nawet centa, a pieniądze na program poszły przez powiaty i ministerstwo oświaty.

W rejonie sołecznickim powołano 14 szkół powiatowych i jedną z ra-

mienia ministerstwa oświaty (wszystkie litewskie). Na to poszły bardzo duże pieniądze, natomiast w tych szkołach uczy się ogółem... 300 dzieci – to jest uwzględnianie potrzeb ludności?

Czy jakiś z rejonów otrzymał pieniądze z programu rozwoju Litwy Wschodniej na inne, nie szkolnictwa, potrzeby?

Jedyny rejon, który otrzymał pieniądze na inne dziedziny, był rejon malacki – 1 mln litów w, bodajże, 1997 roku, na uporządkowanie infrastruktury wodociągów.

W 1998 roku rząd podjął decyzję, dotyczącą inwestycji w gospodarkę rejonu sołecznickiego – chodziło o uporządkowanie sieci elektrycznych w Białej Wacie i oczyszczalnię ścieków w Sołecznicach. Sumy były przyznane, konkretne, ale do nas nigdy nie dotarły. Dlatego stwierdzamy dzisiaj jednoznacznie, że rządowy program „o rozwoju społecznym rejonów Litwy Wschodniej na lata 1996-2003” jest martwy.

Dzisiaj następuje jednak kolejna próba „ożywienia” programu. Sam bowiem program zawiera dobre założenia rozwoju regionów i inwestycji w nie. Program także głosi, że samych środków budżetowych samorządów nigdy nie wystarczy na rozwój w rejonach gospodarki – budżetu rejonowego samorządu wystarczy tylko na „przeżycie”. Mamy nadzieję, że w ramach ogólnej strategii rządowej obecne Sejm i rząd postulaty te wykonają.

Jaki jest i jaki powinien być budżet samorządu rejonu sołecznickiego?

Budżet jest tragiczny – 35,6 mln litów. Nie pozwala to nawet na utrzymanie istniejącej infrastruktury. Jesteśmy rejonem trójjęzycznym i od nas jest wymagane, by zapotrzebowania każdej narodowości były spełniane, dotyczy to i tej samej

oświaty. Mamy 72 placówki oświaty z 6 tysiącami uczniów, w tym, 4 tys. w szkołach polskich. Jak wiadomo, w rejonie (ok. 40 tys. mieszkańców) dominuje ludność polska (80 proc.), dlatego też sieć szkół polskich jest bardzo rozbudowana, ale istnieją też szkoły litewskie – w każdej większej miejscowości.

Na samą oświatę musimy wydać 31 mln Lt – usługi komunalne, prąd, ogrzewanie, woda, wpłaty do „SoDry” i in. Nie uwzględniam tu remontów szkół, rozwoju bazy technicznej i informacyjnej.

Dlatego w tym roku, żeby nie zamykać szkół, zaczęliśmy szukać rezerw wewnętrznych. Zrezygnowaliśmy ze szkół wieczorowych, z grup dnia przedłużonego, z zerówek, do minimum „okroiliśmy” środki na różnego rodzaju kółka itd. itd.

A budżet, który pozwoliłby żyć, jako tako, powinien oscylować w granicy 50-52 milionów.

Gdzie jest przyczyna waszego „ubóstwa”?

W 1997 roku została przyjęta metodyka formowania budżetu. Ta metodyka okazała się bardzo krzywdząca dla rejonów wiejskich. Ponad 30 rejonów zaczęło się staczać w dół. Ale najbardziej ucierpiały rejon sołecznicki, trocki i rakiski.

Protestujemy z roku na rok, żądamy, by ta metodyka została zmieniona. Popiera nas w tym Zrzeszenie Samorządów Litwy. W ubiegłym roku wraz z grupą inicjatywną merów samorządów przygotowaliśmy projekt odpowiedniej ustawy, zebrałiśmy 50 tys. podpisów w sprawie zmiany metodyki i nic – ustawa nie była poprawiona. W tym roku znów wszyscy złożyliśmy protesty. Prócz tego, protestujemy i w imieniu własnym – jako samorząd rejonu sołecznickiego. Rada nie zatwierdza budżetu rejonu, odwołuje się do prezydenta, Sejmu, rządu. Też nic.

Nieco nadziei daje fakt, że przy obecnym premierze Rolandasie Paksasie została utworzona grupa, która przygotowuje nową ustawę o metodyce formowania budżetu. Do grupy wchodzi nasi przedstawiciele – członkowie Zrzeszenia Samorządów Litwy.

Z drugiej strony, ludzie widzą, że kraj nasz nie jest tak „totalnie” biedny. Dowodem tego są powiaty i ich nieracjonalne wykorzystywanie środków w dziedzinie oświaty oraz wydatki na ochronę kraju. W ciągu 3 lat na naszym terenie wybudowano trzy duże strażnice, każda z których kosztowała nasze państwo 15 mln litów. To znaczy, że pieniądze są. Na domiar wszystkiego u nas w Purwianach buduje się czwarty obiekt wojskowy – punkt obserwacji powierzchni powietrznej na litewsko-białoruskiej granicy. Nie wiem, czy to jest potrzebne – nie poddaję w wątpliwość polityki państwa i ochrony granic, ale na to wychodzą ciężkie miliony i ludzie to widzą. A w rejonie bezrobocie sięga 24 proc. Skoro żyjemy biednie i wszyscy zaciskamy pasa, trudno mi jest wytłumaczyć ludziom, dlaczego na wznoszenie takich obiektów państwo znajduje pieniądze.

Ale musimy tu zwrócić jeszcze uwagę na realizację naszego budżetu. Na 1 kwietnia br. mam prawie 2 miliony litów niedoboru w budżecie. 921 tys. nie dodała inspekcja podatkowa powiatu wileńskiego, 816 tys. – nie doszło ze skarbu państwa. I to są rzeczy, które mnie „kładą na łopatki”. Dzisiaj tematy budżetowe zajmują 100 procent mego czasu. Mam opóźnienia z wypłatami, z zasiłkami socjalnymi. Zbliżają się święta i napięcie wśród ludzi jest bardzo wysokie. Przyjdzie jesień, a wraz z nią kolejne niekontrolowane wzrosty opłat za prąd, gaz, wodę. Jeżeli do tej pory nie zmieni się polityka



— Dzisiaj tematy budżetowe zajmują 100 procent mego czasu — mówi Józef Rybak
Fot. Marian Paluszkiwicz

rządu w dziedzinie regulacji sfery komunalnej, na jesieni doczekamy się wybuchów socjalnych – jestem tego pewien.

Co robić?

Uważam, że w kraju powinno się zmienić podejście do samorządów. Należy zmienić ustawę o samorządach. Dzisiaj władza centralna zwała na samorządy wszystkie trudne funkcje należące do niej. Tylko z tego powodu nasz samorząd za ostatnie pięć lat ucierpiał na 12 milionów – tyle wydaliśmy na wykonanie funkcji władzy centralnej dla nas przez nią „oddelegowanych”. A pieniędzy na wykonywanie tych funkcji nie dostaliśmy nawet centa. Należy też koniecznie zmienić metodykę formowania budżetu.

„Kurier” pisał o Leonardzie Talmencie – staroście Ejszyszek, który nie wykonał znowelizowanej ustawy o służbie państwowej, nakazującej ustąpienie staroście będącemu jednocześnie radnym w radzie rejonowej z jednego ze stanowisk. Co pan, jako głowa rejonu, sądzi o takim postępowaniu?

To jest jego wybór. Ten problem obecnie jest dla mnie najmniej ważny. Mieliśmy w radzie 7 starostów, 6 wyszło z własnej woli, Talmont został...

Chociaż osobiście uważam, że w ciągu kadencji ustaw się nie zmieni.

Paweł Kobak

Starosta gminy Niemież nie ma czasu na zabawę w radnych

Jarmark i bałagan

— Dzisiejsze dokumenty naszego parlamentu niczym innym jak ustawowym bałaganem nazwać nie można — „panimaj jak chcesz” — powiedział „Kurierowi Wileńskiemu” jedyny starosta w rejonie wileńskim — „głowa” Niemieża Włodzimierz Sipowicz, który zachował się zgodnie z ustawodawstwem państwowym.

Przypomnijmy, że w 53 numerze „KW” pisaliśmy o przyjętych w sierpniu i listopadzie 2000 roku przez Sejm kontrowersyjnych poprawkach do ustaw o służbie państwowej i o samorządach lokalnych, w myśl których starostowie i jednocześnie radni w radzie tegoż samorządu nie mogą godzić tych dwóch stanowisk. W ciągu 15 dni radni, którzy byli jednocześnie starostami, mieli określić się i wybrać tylko jedną pracę, jak nie – administrator samorządu zobowiązany był zwolnić radnych-starostów ze stanowiska starostów (starosta zarabia 1300 Lt – brutto, praca radnego jest opłacana tylko za udział w pracy rady, w sumie – marne grosze).

Trzeba podkreślić, że wybory do samorządów (marzec 2000 roku) przechodziły w świetle starej ustawy zezwalającej na „harmonię”

tych dwóch stanowisk. Ma rację Sipowicz – bałagan jak na jarmarku.

„Szum” z powodu nowelizacji powyższych ustaw powstał co nie lada. A szczególnie w rejonie wileńskim, gdzie 10 starostów (z ramienia AWPL) weszło do 27-osobowej rady samorządu rejonu wileńskiego niniejszej kadencji. Zasiadali i forsowali z pożytkiem dla siebie postanowienia rady, zarządzili funduszami samorządu, słowem, żyli, jak „niebieskie” ptaki.

Nastąpił jednak czas, gdy trzeba było się określić – radnym czy starostą? I nikt w rejonie wileńskim, z wyjątkiem starosty Niemieża, nie zechciał opuścić jednego z zajmowanych stanowisk.

— Nie miałem czasu na pracę w radzie. Jestem starostą gminy Niemież (w skład gminy wchodzi miasteczka Niemież (4 tys. mieszkańców), Skojdziszki (6 tys.) i ponad 20 drobniejszych wsi – ogółem ok. 10 tys. mieszkańców) — powiedział Włodzimierz Sipowicz.

Zdaniem starosty, być może inni starostowie – mniejszych gmin – mogą brać udział w posiedzeniach rad rejonowych i przez to coś dla siebie „wynegocjować”.

— Mnie wystarczą Skojdziszki —

powiedział starosta. W tym podwileńskim miasteczku panuje ponad 40-procentowe bezrobocie. Wielu mieszkańców, a szczególnie młodzież, weszło na drogę przestępczości, wpadło w alkoholizm. Trzeba z tym coś zrobić.

Jak odnosi się starosta Niemieża do kontrowersyjnych poprawek Sejmu?

Zdaniem Sipowicza, poprawki do ustaw są nie na czasie, albo raczej – „po czasie”.

— To jest tak, jakby Sejm przyjął uchwałę, że byli komuniści nie mogą zostać posłami – pusto by było w Sejmie – twierdzi starosta Niemieża.

Problem starostów nie jest wyłącznie problemem rejonu wileńskiego, gdzie większość zdobyła AWPL. Stanowisk radnych nie chcą opuścić niektórzy starostowie z rejonów telszewskiego, ignalińskiego, tauroskiego.

W tej sprawie odbyło się nawet posiedzenie Zrzeszenia Samorządów Litwy (2000 12 15). Zrzeszenie wystąpiło z wnioskiem do Sejmu, by samorządy same mogły ustalać terminy wprowadzenia w życie poprawek do ustawy o samorządach lokalnych. Bezskutecznie.

Jednym z aktywnych przeciwników znowelizowanych ustaw był prezes Zrzeszenia Samorządów Litwy (ZSL) mer samorządu rejonu ignalińskiego Bronis Ropė.

— „Aktywny przeciwnik” nie jest całkiem słuszne stwierdzenie — powiedział „Kurierowi” mer rejonu ignalińskiego. Stwierdził on, że być przeciwnikiem ustaw nie ma prawa. Mimo wszystko uważa, że zostały naruszone prawa wyborcy, bowiem w marcu ub. r., podczas wyborów samorządowych, głosujący typowali swych kandydatów wiedząc, że starosta może być jednocześnie i radnym.

— Miejmy więc cierpliwość i pozwólmy tym osobom opracować swą kadencję — uważa prezes ZSL.

Ale decyzje Sejmu przyjdzie w końcu wykonywać — nie wątpi w to Ropė.

I znowu głośno będzie o opornych Polakach, którzy to nie chcą żyć w zgodzie z tolerancyjnymi Litwinami.

Wyjście jednak dla rejonu wileńskiego jest. I to za poradą (na łamach naszego dziennika) mera rejonu ignalińskiego. Jak wiadomo, w „radzie Wileńszczyzny” zasiada 10 starostów z Akcji Wyborczej Pola-



Ludzie Sipowiczowi ufają — jest starostą gminy Niemież od 1 marca 1993 roku
Fot. Marian Paluszkiwicz

ków na Litwie. Zdaniem Ropė, rada samorządu mogłaby wyjść z kontrofensywą na namiestnika rządu powiatu wileńskiego Gintautasa Jakimavičiusa, który pozwał do sądu za niewykonywanie ustaw samorządu rejonu wileńskiego.

Sama rada mogłaby zwrócić się do Sądu Administracyjnego z zapytaniem, czy wniesione do ustaw kontrowersyjne poprawki nie naruszają praw samorządów.

I jeszcze z ostatniej chwili: każdy starosta-radny, który zdecyduje wyjść z rady, powinien złożyć stosowne podanie na ręce przewodniczącego Państwowej Komisji Wyborczej Zenonasa Vaigauskasa.

Jak powiedział wczoraj „Kurierowi” Vaigauskas „ostatnio w tej sprawie nie otrzymywałem żadnych podań”.

Paweł Kobak



Pytacie – odpowiadamy

Porady praktyczne

Wiosna jest okresem, gdy cała przyroda budzi się do życia, nabiera energii i tupetu także ludzie. Każdy coś porządkuje w domu, ogródkach przyzagrodowych oraz na działkach. Przecież każdy z nas hoduje kwiaty doniczkowe, wielu w doniczkach posiało już pomidory, paprykę, inne roślinki, które potem będziemy wysadzać na działkę. Wszystko to wymaga odpowiedniej pielęgnacji.

O kilka porad dla Czytelników „Kuriera Wileńskiego” poprosiliśmy wieloletniego praktyka Daivę Mickienę.

Każda gospodyni wczesną wiosną najpierw pragnie zadbać o kwiaty w domu. Mówi się, że wiosną wszystkie kwiaty doniczkowe należy przesadzać. Ile jest w tym racji?

Wiosną zwykle przesadza się kwiaty cebulkowe (na zimę cebulki wybiera się i umieszcza w ciemnym pokoju, by odpoczęły). Pamiętać przy tym należy, że kwiaty muszą mieć świeżą ziemię i nie lubią zbyt dużych doniczek. Jeśli doniczka jest za duża, kwiat rozrasta się w korzeń i niechętnie kwitnie. Wszystkie inne kwiaty doniczkowe przesadza się zwykle w zależności od potrzeby: jeśli zauważymy, że przez dolne otwory wybijają się już korzenie lub jeśli ziemia jest czynnem skażona, np. pojawia się pleśń, meszka itp. W tym ostatnim przypadku trzeba koniecznie dobrze wymyć i odkazić donicę (można to zrobić w gorącym piekarniku), by mikroelementy nie zaraziły nowej gleby.

Kwiaty należy także dokarmiać. Niekiedy ludzie podlewają je fusami od kawy, wodą po umytym mięsie, na dno doniczek kładą skorupki od jaj itp.

Nie ma nic bardziej błędnego, jak nawożenie na własną rękę. Takiego rodzaju „zabiegi” wyrządzają wiele szkód. Wszystko to bowiem mocno zakwasza glebę (czego rośliny nie lubią) oraz sprzyja pojawianiu się różnych meszek i owadów, które niszczą nie tylko korzenie, ale



Zdaniem Daivės Mickienės wiosną przesadza się kwiaty cebulkowe

Fot. Marian Paluszkiwicz

i liście. Zmarnować można kwiat także zbyt obfitym polewaniem, jak i nawożeniem. Rośliny doniczkowe polewa się wówczas, gdy są suche (zimą rzadziej, latem częściej), nie wolno tego robić „na zapas”. Dodać należy, że żadnych roślin nie wolno polewać wodą wprost z kranu. Woda powinna parę godzin się odstąć i mieć pokojową temperaturę. Aktualnie jest dość szeroki wybór różnego rodzaju środków zasilania i nawożenia kwiatów i roślin. Do najlepszych z zagranicznych środków zaliczyłabym nawozy niemieckie marki „Szulc”. Są one zarówno w tabletkach, jak i w płynie. Pomimo dość wysokiej ceny, są opłacalne, gdyż dają znakomite efekty, a na dwa litry wody potrzeba tylko 2 krople.

Tańszy i również bardzo efektywny litewski środek – to zasilacz „Kemiras”. Są w granulach i w płynie. Zawierają fosfor, azot oraz inne komponenty niezbędne nie tylko dla wzrostu kwiatów, ale i warzyw. Należy zaznaczyć, że zasilacze i kwiaty, i warzywa trzeba zawsze zgodnie z instrukcją podaną na opakowaniu. Niektórzy uważają, że większa kropla nawozu nie zaszkodzi, a wręcz

pobudzi wzrost. Jest to błędne mniemanie, gdyż przedawkowanie może spalić korzenie i roślina zginie.

Mówiliśmy o kwiatkach doniczkowych, ale wielu ma już posiane pomidory, paprykę inne rośliny działkowe. Jak przesadzać rozsady i jak ją pielęgnować, by nie zmarniała?

Rośliny się przesadza, jeśli mają już 3-4 listki. Na rozsady bardzo ważne jest przygotować dobrą ziemię. Składać się ona powinna z dwóch gatunków: ziemi pulchnej i ziemi żyznej. Najlepiej wziąć jedną część torfu oraz 3 części czarnoziemu. Wszystko należy dokładnie przemieszać i w domowej temperaturze ogrzać, następnie dobrze polać. Przesadzając rośliny trzeba uważać, by nie otrząsnąć z korzonków wszystkiej ziemi. Im więcej ziemi zostanie na korzeniu, tym szybciej przyjmie się roślina. Zaraz po przesadzeniu nie wolno także przesadzać z podlewaniami. Nadmierne podlewanie zbytnio zakwasza glebę i może spowodować gnienie korzeni. Po dwóch tygodniach można rozpocząć nawożenie, a konkretnie – podlewanie z dodatkiem zasilacza „Kemiras”.

W ogrodach działkowych i przydomowych największe znaczenie przypisuje się dżdżownicy ziemnej, która draży chodniki pionowo i jest wyjątkowo żarłoczna. Żywiąc się resztkami roślin porażonych przez zimujące na nich patogeny i szkodniki ogranicza ich występowanie w następnym sezonie. Przykładem może być grzyb wywołujący parcha jabłoni, którego zarodniki znajdują się w opadłych liściach. Dostateczna liczba dżdżownic może w dużej mierze, a nawet całkowicie, usunąć opadłe jesienią liście do momentu wiosennego nabrzmiewania pączków i w ten sposób zapobiec chorobie drzew.

W interesie więc działkowca leży dbałość o dżdżownice, które są bardziej pożyteczne niż szkodliwe, gdyż przyczyniają się do polepszenia żyzności gleby oraz zmniejszają zagrożenia niektórymi chorobami.

Ziola na balkonie

Czarnuszka siewna (Nigella sativa L)

Pochodzi z wybrzeży Morza Śródziemnego, gdzie rośnie w stanie dzikim. Do Europy przywędrowała w średniowieczu. Należy ją odróżnić od czarnuszki damasceńskiej, która jest uprawiana jako roślina ozdobna.

Czarnuszka siewna jest rośliną jednoroczną. Odnacza się niewielkim wzrostem (20 cm) i słabym krzewieniem się. Pędy ma wzniesione ku górze, liście – jasnozielone, pierzastodzielne, kwiaty – nikielne, niebieskożółtawe, z czarnymi pręcikami i słupkiem. Nie jest specjalnie wymagająca, jeśli chodzi o glebę, ale nie znosi zacielenia.

Siejemy ją do skrzynek w kwietniu rzędami w odstępach 10 cm. Można też siać wprost do gruntu rzędami w rozstawie 20-25 cm. Do kiełkowania czarnuszka wymaga ciemności, dlatego przykrywamy ją grubszą warstwą ziemi (1 cm). Wschodzi dopiero po 2 tygodniach. Rośnie powoli i wymaga regularnego odchwaszczania.

Zbiór czarnuszki dokonuje się, gdy większość torebek brunat-

nije, a zawarte w nich nasiona są czarne. Nie należy jednak czekać do pełnej dojrzałości torebek, bo nasiona się wysypią. Ścinamy całe gałązki i suszymy w przewiewnym miejscu, następnie dosuszamy, żeby nie spleśniały.

Nasiona czarnuszki zawierają olejki, saponiny, gorycze i garbniki oraz sporą ilość oleju tłustego. W lecznictwie są cenione jako środek poprawiający trawienie i moczopędny. Mówi się także o pomocnym działaniu przy chorobach reumatycznych. W Indiach z czarnuszki produkuje się olej jadalny. Na Wileńszczyźnie nie jest ona jeszcze dobrze znana, ale ci, którzy ją uprawiają, chwalą jej nie tylko zalety lecznicze, lecz i smakowe. Jest ona wspaniałym dodatkiem do marynowania ogórków, dodaje im specyficznego smaku i jędrności. Czarnuszki używa się także do posypywania pieczywa zamiast pieprzu zieleni. Natomiast torebki nasienne czarnuszki znajdują zastosowanie przy układaniu suchych bukietów.

Produkcja na rozsadniku

Wybór miejsca i pielęgnacja

W kwietniu przystępujemy do produkcji rozsady na rozsadniku. Pod rozsadnik wybieramy teren osłonięty od wiatru i w dobrze nasłonecznionym miejscu. Glebę wybieramy lekką i dobrze nawożoną z jesieni, ale nie może być zbyt żyzna, bo wówczas rozsada będzie nadmiernie wybujała. Rozsadnik powinien też być zakładany co roku w innym miejscu, co pozwoli ochronić rośliny od chorób i szkodników.

Na rozsadniku przygotowujemy rozsady warzyw kapustnych: kapusty późnej, kalafiora, brukselki, kalarepy, brokuła. Można także przygotować rozsady sałaty, którą później wysadzimy na grunt.

Uprawa pod małą folią

Salata i marchew

Dziś zamiast inspektów, na działkach bardzo modne są duże inspekty foliowe, popularnie zwane foliowymi garażami, zakładane na całe lato. Jednak nie wszyscy je zakładają. Wiele osób wysiewa i sadzi pod tak zwaną małą folię, robiąc jakby takie mini-inspekty.

Na początku kwietnia wysadza się pod folię rozsady kapusty i kalafiorów, stosując rozstaw 40 x 40 cm. Po wysadzeniu zagon przykrywa się folią na 3-4 tygodnie. Po usunięciu folii konieczne jest pielienienie, spulchnianie gleby oraz zasilanie roślin nawozami.

Sposoby odchwaszczania

Ręczne spulchnianie

Podstawowym zabiegiem pielęgnacyjnym w kwietniu jest odchwaszczanie. Najbardziej wrażliwe na chwasty są gatunki, które charakteryzują się długim okresem wzrostu w pierwszym okresie. Są to pory, marchew, pietruszka, cebula z nasion.

Chwasty należy usuwać systematycznie w miarę ich pojawiania się. Usuwa się je delikatnie ręcznie, by nie zaszkodzić roślinkom. Chwasty niszczą się również spulchniając glebę motyką, grabiami na głębokość 2-3 cm. Pamiętać jednak trze-

ba, że każde głębsze spulchnienie może nadwerdżyć wątłe korzonki roślin.

Wiosną praktycznie trawa rośnie o wiele szybciej niż warzywa. Pod folią rośnie ona trzykrotnie szybciej, a więc i odchwaszczać trzeba częściej, nawet co tydzień. Pamiętajmy, że po każdym odchwaszczeniu, rośliny należy dobrze podlać, jednak najlepiej czystą wodą. Jeśli chcemy podlać jakimś nawozem, trzeba go dobrze rozcieńczyć, bo zbyt mocna konsystencja może spalić roślinę, gdyż po spulchnieniu gleby nawóz szybciej przenika do korzeni.

Naturalne spulchnianie gleby

Doceniemy dżdżownice

Wiele osób się skarży, że dżdżownice podgryzają korzenie marchwi oraz cebuli. Nie należy ich jednak traktować wyłącznie jako szkodników, gdyż często są bardzo pożyteczne.

Dżdżownice żywią się resztkami roślin, wciągając je z powierzchni w głąb gleby. W trawieniu tych resztek pomagają im bakterie zasiedlające ich przewód pokarmowy. Wydaliny dżdżownic sklejają cząstki gleby nadając im gruzelkowatą strukturę. Cząstki gleby już w jeliach dżdżownic są cementowane przez substancje stabilizujące wytwarzane przez bakterie, które następnie rozwijają się również w wydalinach. Struktura ich w dalszym ciągu jest utrwalana przez rozwój w nich strzępek grzybów. Drazo-

ne przez dżdżownice korytarze tworzą wentylacyjne kanały gleby. Stwierdzono, że łączna masa dżdżownic występujących na 100 metrach kwadratowych łąki w gospodarstwie ekologicznym wynosi ponad 15 kg, podczas gdy na tym samym metrażu gleby na gruntach ornych w gospodarstwie konwencjonalnym tylko około 0,2 kg. W ciągu roku na powierzchni 100 metrów kwadratowych dżdżownice potrafią „przepuścić” przez swój przewód pokarmowy do tysiąca kilogramów gleby.

Rozkład biomasy dżdżownic i ich wydaliny zwiększa dostępność składników pokarmowych roślin w glebie. Najlepiej poznany jest wpływ działalności dżdżownic na przyswajanie azotu.

Przedstawiciel trybunału przywiózł nakaz aresztowania Miloszevicia

Kara za Albańczyków

Do Belgradu przybył wczoraj przedstawiciel trybunału haskiego, by oficjalnie wręczyć władzom jugosłowiańskim nakaz aresztowania Slobodana Miloszevicia za zbrodnie na Albańczykach w Kosowie.

„Przywiozłem akt oskarżenia i nakaz aresztowania i chcę mieć pewność, że zostanie on przekazany Miloszeviciowi” - wyjaśnił po przyjeździe Hans Holthuis, sekretarz ONZ-owskiego trybunału ds. zbrodni wojennych w dawnej Jugosławii.

Z Holthuisem spotkał się minister sprawiedliwości Serbii Vladan Batić. Nie przyjął jednak nakazu - jak podkreślił - ze względów formalnych. Odesłał przedstawiciela trybunału do ministra sprawiedliwości Jugosławii Momcilo Grubacza. Spotkanie Holthuisa z Grubaczem wyznaczono na dzisiaj.

Symboliczny wymiar

Holthuis zapowiadał, że będzie rozmawiał w Belgradzie także o problemach związanych z aresztowaniem Miloszevicia i oskarżeniem go przez serbski wymiar sprawiedliwości o nadużycie władzy i malwersacje.

W planach wizyty nie przewidziano spotkania z samym Miloszevicem, przebywającym od niedzieli w belgradzkim areszcie, i osobistego wręczenia mu nakazu przez przedstawiciela trybunału.

Minister Batić ocenił, że jego spotkanie z Holthuisem miało wymiar symboliczny. Jest ono - według niego - „wyraźnym dowodem” na współpracę Belgradu z trybunałem haskim, domagającym się niezwłocznego wydania Miloszevicia.

Batić podkreślił równocześnie, że sprawa ekstradycji byłego prezydenta w ogóle nie była podnoszona. „To jest symboliczny gest bezpośredniego kontaktu między władzami jugosłowiańskimi i trybunałem haskim” - powiedział. „Jest to wyraźny dowód naszej współpracy z trybunałem. Techniczne szczegóły wręczenia nakazu nie mają znaczenia. Cały świat wie, jaka jest wartość aktu oskarżenia” - dodał.

„Jednakowo dla wszystkich”

Batić domagał się za to oskarżenia wojennych przywódców Albańczyków z Kosowa, a zwłaszcza Hashima Thaciego. W przekazanym na ręce Holthuisa liście do trybunału napisał: „Sprawiedliwość musi być jednakowa dla wszystkich, ponieważ zbrodnie popełniali wszyscy. Mam nadzieję, że ten błąd zostanie wkrótce naprawiony”.

Wizyta Holthuisa oznacza przyjęcie przez trybunał haski bardziej zdecydowanego stanowiska w sprawie ekstradycji byłego prezydenta Jugosławii, oskarżonego o ludobójstwo za zbrodnie popełnione na Albańczykach w Kosowie.

Trybunał planuje dodatkowo przedstawić Miloszeviciowi oskarżenia związane z wojnami w Bośni i Chorwacji. Były prezydent sam ułatwił postawienie mu tych zarzutów, przyznając po aresztowaniu, że pieniądze wyprowadzane z budżetu państwa kierował na finansowanie sił serbskich w Bośni i Chorwacji.

Belgrad chce sądzić byłego prezydenta w kraju i na razie wyklucza wydanie go do Hagi. „Nie myślimy teraz o ekstradycji” - oświadczył jeszcze we wtorek prezydent Jugosławii Vojislav Kostunica.



„Aresztujcie mnie. Ja jestem Slobodan” — głosi napis na kartce. Ponad 200 osób protestowało w Belgradzie przed budynkiem więzienia, w którym osadzono Slobodana Miloszevicia. Fot. EPA-ELTA

slawii Vojislav Kostunica.

Niemniej aresztowanie Miloszevicia w nocy z soboty na niedzielę, w ostatniej chwili przed wyznaczonym w Waszyngtonie na 31 marca terminem rozpoczęcia debaty na temat pomocy dla Jugosławii, nie zmniejszyło presji na Belgrad. W środę trybunał haski powtórzył nalegania na ekstradycję. Doradca naczelnej prokuratury trybunału Jean-Jacques Joris zadeklarował: „Nie ma żadnych przeszkód i nic nie może nas powstrzymać przed stwierdzeniem raz jeszcze, że ekstradycja (Miloszevicia) to niepodlegające negocjacji zobowiązanie (Belgradu) i nastąpić musi niezwłocznie”.

Procesy da się pogodzić

Trybunał uważa, że śledztwo przeciwko Miloszeviciowi w Belgradzie za malwersacje oraz proces w Hadze za zbrodnie przeciw ludz-

kości dadzą się pogodzić. W haskim areszcie Miloszević byłby dostępny dla serbskich śledczych, a po zakończeniu procesu w Hadze zostałby przekazany do Belgradu, gdzie stanąłby na ławie oskarżonych za nadużycie władzy. Później zapadłyby ustalenia, gdzie były dyktator ma odbywać karę — tłumaczył Joris w wywiadzie dla radia BBC.

Opierając się żądaniom trybunału, władze Jugosławii powołują się na konstytucję, która zabrania wydawania własnych obywateli obcym sądom. Minister Grubacz zapowiedział jednak, że przygotowawane we współpracy z trybunałem prawo będzie dopuszczać taką możliwość.

Regulująca stosunki z Hagą ustawa ma być uchwalona przez parlament w maju. Niektórzy przedstawiciele Belgradu nie wykluczają, że wówczas może przyjść czas na wydanie Miloszevicia.

Rozmowy „zaangażowane” Próby rządów

Stany Zjednoczone i Chiny podjęły dyplomatyczne wysiłki w celu rozwiązania konfliktu wokół amerykańskiego samolotu szpiegowskiego, który od niedzieli jest przetrzymywany w Chinach - poinformował wczoraj Biały Dom.

„Rządy są mocno zaangażowane” - powiedział rzecznik Białego Domu, Ari Fleischer.

Amerykański samolot szpiegowski EP-3 zderzył się w niedzielę u wybrzeży Chin z chińskim myśliwcem i musiał przymusowo lądować na chińskiej wyspie Hainan. Władze chińskie winią za wypadek Amerykanów i jak dotąd odmawiają zwolnienia 24-osobowej załogi i zwrotu samolotu.

Indie

Katastrofa autobusu

Co najmniej 31 osób spaliło się, gdy autobus zderzył się z ciężarówką w południowych Indiach i stanął w płomieniach - podała wczoraj lokalna policja.

27 pasażerów odwieziono do szpitala, część w stanie ciężkim.

Prawdopodobnie ilość ofiar śmiertelnych jeszcze wzrośnie. Ciężarówka uderzyła w silnik dieselowy autobusu.

Oba pojazdy od razu się zapaliły. Wypadek wydarzył się w środę wieczorem. Autobus jechał do miasta Salem (350 kilometrów od stolicy prowincji Madrasu). Ciężarówka wiozła materiały konstrukcyjne.

Holenderski kierowca skazany na 14 lat więzienia

Zabójca 58 Chińczyków

Holenderski kierowca ciężarówki Perry Wacker został wczoraj skazany przez brytyjski sąd na 14 lat więzienia za nieumyślne spowodowanie śmierci 58 Chińczyków.

W czerwcu chińscy imigranci udusili się w kontenerze na ciężarówce Wackera, podczas próby nielegalnego przekroczenia granicy W. Brytanii.

Współwinnym śmierci Chińczyków sąd w Maidston uznał również Ying Guo, który pośredniczył w przemyśle nielegalnych imigran-

tów i skazał go na sześć lat więzienia. Jak poinformowała prokuratura, 27 ofiar miało przy sobie jego numer telefonu. Do tragedii doszło w czerwcu ubiegłego roku. Celnicy w angielskim porcie w Dover odkryli ciała imigrantów razem z ładunkiem pomidorów w rozgrzanym, prawie pozabawionym powietrza kontenerze na ciężarówce jadącej z Belgii.

Prokuratura utrzymywała, że Wacker przypieczętował los ofiar, kiedy w czasie przemyślenia promowej przez Kanał La Manche zamknął je-

dyny otwór wentylacyjny w kontenerze, aby ewentualne hałasy nie wzbudziły podejrzeń. Sam udał się na wyższy pokład promu i potem w ciągu pięciu godzin nie sprawdził co się z ludźmi dzieje.

Podczas procesu Wacker zeznał, że nie wiedział, iż ofiary były w kontenerze i że nie zamknął otworu wentylacyjnego podczas promowej przemyślenia ciężarówki przez Kanał La Manche. Utrzymywał też, że przejął kurs do W. Brytanii od kolegi, ponieważ potrzebował pieniędzy.



Okrutne męczarnie przeżyli ci, co uszli z życiem

Fot. EPA-ELTA

Polska

Ordynacja wyborcza

Wprowadzenie jednomandatuowych okręgów w wyborach do Senatu, przyznanie kobietom 30 proc. miejsc na listach wyborczych - to niektóre propozycje senackich poprawek do ordynacji wyborczej. Głosowanie dzisiaj.

Podczas wczorajszej debaty senatorowie zgłosili kilkadziesiąt poprawek do ordynacji. Ponad 150 poprawek proponują senackie komisje: Praw Człowieka i Praworządności oraz Ustawodawcza.

Program społeczno-gospodarczy

Zdaniem prezesa PSL Jarosława Kalinowskiego, Polsce potrzebna jest zmiana polityki makroekonomicznej. Pod koniec kwietnia Stronnictwo przedstawi własny program społeczno-gospodarczy.

„W trzeciej dekadzie kwietnia PSL przedstawi swój program społeczno-gospodarczy. W sposób pragmatyczny i profesjonalny określać on będzie podstawowe cele polityki gospodarczej oraz środki i instrumenty ich realizacji” - zapowiedział Kalinowski na wczorajszej konferencji prasowej.

Ślad gestapo

W latach 60. centrala ścigania zbrodni nazistowskich w Ludwigsburgu przyjęła „z dużym prawdopodobieństwem”, że mordu w Jedwabnem dokonało komando gestapo z Ciechanowa pod dowództwem Hermana Schapera.

Poinformował o tym wczoraj specjalny wysłannik IPN Edmund Dmitrów, który przeszukiwał niemieckie archiwa. Dodał, że prokuratura niemiecka umorzyła w 1965 r. śledztwo w sprawie obersturmfuehrera Schapera. Podkreślił, że świadek z Izraela rozpoznał na zdjęciu Schapera jako dowodzącego masakrą Żydów 7 lipca 1941 r. w Radziłowie.

Odpowiedzą za blokadę

Kapitanowie promu blokującego w zeszłym tygodniu szczyński port odpowiedzą za złamanie przepisów portowych. Mogą zapłacić nawet 20-krotność średniego miesięcznego wynagrodzenia.

Blokada toru wodnego w Świnoujściu trwała ponad dobę. W proteście przeciwko zamknięciu pieszego przejścia granicznego Świnouście-Ahlbeck w ramach walki z zagrożeniem pryszczycą, ponad 300 osób na zmianę pływało promem po torze wodnym prowadzącym do szczyńskiego portu. Zdaniem protestujących zamknięcie granicy naraziło na utratę pracy niemal 3 tys. osób związanych z handlem i usługami na pograniczu.

Na podstawie doniesień PAP stronę przygotował
Paweł Kobak

Sprintem

• Organizatorzy Tour de France przyjęli trzyletni program walki z dopingiem, który zostanie częściowo wprowadzony już podczas tegorocznej edycji wyścigu. Budżet programu przekracza 10 mln franków francuskich. Wyścigowi towarzyszyć będzie od najbliższej edycji dwóch lub trzech lekarzy-ekspertów z mandatami Międzynarodowej Unii Kolarskiej (UCI), których zadaniem będzie udzielanie zgody na podawanie zawodnikom zastrzeżonych środków.

• Stu kibiców angielskiej drużyny Liverpool zatrzymała policja w hiszpańskiej Barcelonie, gdzie odbył się pierwszy mecz półfinałowy piłkarskiego Pucharu UEFA. Pijani Anglicy trafili do izby wytrzeźwień. Dwaj z nich, najbardziej agresywni, którzy brali udział w porannej bijatyce z miejscowymi fanami, zostali przewiezieni do aresztu. Organizatorzy meczu przewidują, że na trybunach Nou Camp zasiądzie aż 3700 brytyjskich kibiców.

• Fernando Couto, piłkarz reprezentacji Portugalii i włoskiego Lazio Rzym, został przyłapany na stosowaniu środków dopingujących. W jego organizmie wykryto obecność nandrolonu. Couto jest siódmym piłkarzem włoskiej Serie A, u którego w obecnym sezonie wykryto obecność niedozwolonych medykamentów. Wynikami badania Couto był bardzo zaskoczony. Bronił się tym, że w tegorocznym sezonie był już pięciokrotnie poddawany testom, a m.in. dwa tygodnie po meczu z Fiorentiną, przeciwko Realowi Madryt w Lidze Mistrzów.

• W powtórzonem pierwszym meczu półfinałowym Euroligi koszykarzy AEK Ateny przegrał na własnym parkiecie z Tau Ceramica Vitoria 65:90 (46:34). W rywalizacji do trzech zwycięstw Hiszpanie prowadzą 2:0. Do powtórki pierwszego meczu półfinałowego doszło na skutek protestu Hiszpanów, którzy uważali, że punkty na wagę zwycięstwa 75:74 w poprzednim meczu zostały zdobyte po upływie czasu gry. Niezależny sędzia arbitrażowy nakazał powtórzenie spotkania.

• Zaprezentowany został projekt mogący być w przyszłości konkurencyjny dla samochodowych mistrzostw świata Formuły 1. Projekt nowego cyklu wyścigów przedstawił prezydent Europejskiego Stowarzyszenia Producentów Samochodów (ACEA) oraz koncernu Fiata Paolo Cantarella. W skład ACEA wchodzi producent samochodów Fiat, Ford, BMW, Renault i Daimler-Chrysler. Działacze Międzynarodowej Federacji Samochodowej oświadczyli, że FIA wyrazi zgodę na powstanie nowej "Formuły 1" jeśli, że organizatorzy przestrzegają będą reguł i kryteriów FIA.

• Niemka Jutta Kleinschmidt, jadąca Mitsubishi, wygrała trzeci etap Rajdu Tunezji, rozegrany na trasie o długości 310 km wokół miasta El Borma. Wśród motocyklistów triumfował Francuz Cyril Despres. Na prowadzeniu nadal jest jadący samochodem własnej konstrukcji Francuz Jean-Louis Schlesser, który na mecie trzeciego etapu był drugi.

Na podstawie doniesień PAP
stronę przygotował
Andrzej Łakis

Wspaniały mecz w Londynie

Arsenal walczy do końca



Piłkarze Arsenalu częściej byli w posiadaniu piłki

Fot. EPA-ELTA

Arsenal pokonał Valencię CF 2:1 w pierwszym meczu ćwierćfinałowym Ligi Mistrzów. Na początku spotkania przewagę uzyskali gospodarze, którzy częściej byli w posiadaniu piłki, nie potrafili jednak stworzyć groźnej sytuacji.

W 14 minucie spotkania po rzucie różnym wykonywanym przez Piresa i strzale głową Vieira piłka trafiła w poprzeczkę. Arsenal atakował, zaś Valencia szukała swojej szansy w kontrataku. Po jednej z takich akcji, w 22. minucie w doskonałej sytuacji do strzelenia bramki znalazł się Sanchez. Po podaniu Kilego Gonzalesa i błędzie bramkarza Arsenalu - Seamana, Sanchez nie trafił do pustej bramki. W 35. minucie Carew nie wykorzystał sytuacji sam na sam z Seamanem. Po podaniu Sancheza, Norweg wyminął wychodzącego z bramki Seamana, jednak jego strzał zablokowali obrońcy, zaś po dobitce piłka trafiła w słupek. Sześć minut później goście objęli prowadzenie. Po dośrodkowaniu Mendiety piłkę do Ayali podał Sanchez a ten z odległości sześciu metrów silnym strzałem pod poprzeczkę pokonał Seamana.

Po przerwie Arsenal miał przewagę, jednak nie potrafili stworzyć groźnych sytuacji pod bramką gości. W 58. minucie spotkania Arsenal zdobył wyrównującego gola. Po

akcji wprowadzonego po przerwie Wiltorda piłkę w polu karnym Valencii otrzymał Pires, który sprytnym zagranieniem podał ją do Henry i ten z bliskiej odległości pokonał bramkarza gości. Dwie minuty później londyńczycy objęli prowadzenie po strzale Parloura. Mocne uderzenie z odległości 25 metrów zaskoczyło hiszpańskiego bramkarza. Obrona gości popełniała błędy. Po jednym z nich w doskonałej sytuacji do strzelenia trzeciej bramki dla Arsenalu znalazł się Henry. Francuz nie zdołał jednak pokonać Canizaresa w sytuacji sam na sam.

Arsenal Londyn – Valencia CF 2:1 (0:1).

Bramki: Arsenal – Thierry Henry 58, Ray Parlour 60; Valencia – Roberto Ayala 41.

Sędziował: Dick Jol (Holandia). Widzów: 35 000

Arsenal: David Seaman; Lee Dixon, Martin Keown, Tony Adams, Ashley Cole; Fredrik Ljungberg (46 Sylvain Wiltord), Patrick Vieira, Ray Parlour, Robert Pires; Thierry Henry, Nwankwo Kanu (84 Lauren).

Valencia: Santiago Canizares; Jocelyn Angloma, Roberto Ayala, Mauricio Pellegrino, Amedeo Carboni, Gaizka Mendieta (89 Vicente), Ruben Baraja, Kily Gonzalez, Pablo Aimar (68 Miguel Angulo); John Carew, Juan Sanchez.

Euroliga

Razem raźniej

Najlepsze europejskie męskie kluby koszykarskie będą od nowego sezonu rywalizować w jednej lidze, która powstanie z połączenia istniejących obecnie dwóch konkurencyjnych rozgrywek – Euroligi i Supro-Ligi.

Nowe, najbardziej prestiżowe męskie rozgrywki klubowe w Europie będą nosić nazwę Euroligi. W sezonie 2001/2002 grać w nich będą 32 drużyny. Z 32 uczestników Euroligi 21 zespołów zostanie zaproszonych przez Międzynarodową Federację Koszykówki, a będą się one wywodzić z drużyn grających w SuproLidze i Eurolidze.

FIBA ogłosiła, że pewne występy w Eurolidze w sezonie 2001/2002 mogą być następujące zespoły: Cibona Zagrzeb i Zadar z Chorwacji, London Towers z Anglii, ASVEL Villeurbanne oraz Pau Orthez z Francji, Skyliners Frankfurt i Alba Berlin z Niemiec, Olympiakos Pireus i Panathinaikos Ateny z Grecji, Maccabi Tel Awiw z Izraela, Žalgiris Kowno z Litwy, CSKA Moskwa z Rosji, słoweńska Olimpija Lublana, Barcelona i Real Madryt z Hiszpanii, tureckie Efes Pilsen Sztambuł i Ulker Sztambuł, Budocnost Podgorica z Jugosławii, a także trzy zespoły włoskie Kinder Bologna, Paf Bologna oraz Benetton Treviso.

Następne osiem zespołów będą stanowić reprezentanci krajów wskazanych przez FIBA. Wśród tych państw jest także Polska. Oprócz reprezentantów Polski miejsce w Eurolidze będą mieć przedstawiciele Grecji i Hiszpanii (po dwa zespoły) oraz Jugosławii, Belgii i Włoch (po jednej drużynie). Trzy ostatnie zespoły wyłonią specjalne kwalifikacje, w których zagra 12 ekip z 12 różnych państw (Belgia, Chorwacja, Francja, Niemcy, Izrael, Litwa, Portugalia, Rosja, Słowenia, Szwecja, Szwajcaria i Turcja).

Leeds gromi rywali

Młody atak triumfuje

Piłkarze Leeds United odnieśli najwyższe zwycięstwo w pierwszych meczach ćwierćfinałowych Champions League. Na własnym stadionie wygrali z Deportivo La Coruna 3:0 (2:0)

Młoda drużyna Davida O'Leary'ego jest blisko awansu do najlepszej czwórki piłkarskiej Ligi Mistrzów. Anglicy po świetnym, toczonym w bardzo szybkim tempie meczu zasłużenie pokonali aktualnych mistrzów Hiszpanii.

Od początku spotkania zarysowała się wyraźna przewaga bardzo ofensywnie nastawionych piłkarzy Leeds. Raz po raz na przedpole bramki Moliny posyłane były mocne dośrodkowania i dochodziło do groźnych sytuacji. Hiszpański bramkarz zachowywał czyste konto do 26 minuty meczu, kiedy Harte popisał się mocnym strzałem z rzu-

tu wolnego i piłka ocierając się o poprzeczkę wylądowała w bramce. Piłkarze z La Coruni byli nastawieni wybitnie defensywnie i nawet utrata bramki nie spowodowała zmiany stylu gry.

Druga połowa miała bardziej wyrównany charakter, ale Anglicy jeszcze dwukrotnie trafili do bramki Moliny. W 51 minucie Smith wykorzystał dokładne dogranie Harte'a i strzałem głową podwyższył wynik na 2:0 dla gospodarzy. Piętnaście minut później Anglicy prowadzili już trzema bramkami.

W zamieszaniu podbramkowym po rzucie różnym (kolejna asysta Harte'a) błąd popełnił Molina i Ferdinand skierował piłkę do hiszpańskiej bramki. Od tego momentu Hiszpanie rzucili się do zdecydowanych ataków, ale w bramce Leeds doskonale spisywał się Mar-

tyn. Szczególnym kunsztem wykazał się broniąc groźne uderzenia Makaaya, Pandianiego i Valerona.

Leeds United – Deportivo La Coruna 3:0 (1:0).

Bramki: Ian Harte (26), Alan Smith (51) i Rio Ferdinand (66).

Sędziował: Gilles Veissiere (Francja). **Widzów:** 35 508.

Leeds: Nigel Martyn, Danny Mills, Rio Ferdinand, Dominic Matteo, Ian Harte, Lee Bowyer, Olivier Dacourt, David Batty, Harry Kewell (84 Jason Wilcox), Mark Viduka, Alan Smith

Deportivo La Coruna: Jose Francisco Molina, Manuel Pablo, Cesar, Nourredine Naybet, Enrique Romero, Emerson, Aldo Duschier (54 Juan Carlos Valeron), Lionnel Scaloni (71 Diego Tristan), Djalminha, Fran (71 Walter Pandiani), Roy Makaay.

Toronto już w play off

Portland znów przegrywa

Koszykarze Orlando Magic pokonali Boston Celtics 108:101 i zapewnili sobie miejsce w play off koszykarskiej ligi NBA.

Do zwycięstwa poprowadził "Magików" Tracy McGrady, który ukończył mecz z dorobkiem 34 punktów i 11 asyst. Najskuteczniejszym strzelcem "Celtów" był Antione Walker, zdobywca 24 punktów.

Jedenasty raz z rzędu Miami Heat zwyciężyło Washington Wizards. Tym razem koszykarze z Miami pokonali zespół z Waszyngtonu 86:84. Dzięki wygranej Heat zrównali się z New York Knicks, zajmującymi drugie miejsce w Atlantic Division. Najskuteczniejszymi zawodnikami Heat byli Alonzo Mourning i Brian Grant – obaj zdobyli po 16 punk-

tów. Mourning miał poza tym osiem zbiórek.

W Cleveland, tamtejsi Cavaliers ulegli Toronto Raptors 94:97. Zwycięstwo gości było w dużej mierze zasługą Vince'a Cartera, który uzyskał w meczu 32 punkty. Clarence Weatherspoon zdobył 22 punkty i miał 12 zbiórek dla Cavaliers, którzy przegrali piąte spotkanie z rzędu. Tuż przed spotkaniem zawodnicy z Toronto uzyskali potwierdzenie, że zostali zakwalifikowani do fazy play off.

Pierwszy raz od 15 lat zespół Milwaukee Bucks ma szansę na zajęcie pierwszego miejsca w Central Division. Do osiągnięcia celu przybliżyło "Kozły" wysokie zwycięstwo nad koszykarzami Golden State

Warriors 108:78. Najskuteczniejszym zawodnikiem zespołu z Milwaukee był Sam Cassell, który miał 17 zbiórek i dziewięć asyst. Antawn Jamison uzyskał 17 punktów i miał dziewięć zbiórek dla "Wojowników", którzy przegrali po raz szesnasty w ciągu ostatnich siedemnastu gier.

21 punktów i 16 zbiórek Dikembe Mutombo zapewniło zespołowi Philadelphia 76ers zwycięstwo nad Detroit Pistons 90:84. Tym samym koszykarze z Filadelfii przerwali serię pięciu wyjazdowych porażek.

Wyniki innych meczów: Charlotte Hornets – Phoenix Suns 94:103, Minnesota Timberwolves – Portland Trail Blazers 83:79, Vancouver Grizzlies – Los Angeles Clippers 86:78.



LRT

6.00 Dzień dobry
8.05 Prosto i jasno
8.15 S. „Okres przemian”
8.40 S. „Ferdi”
9.05 Program kulturalny
9.50 Język francuski
16.00 Wiadomości
16.05 S. „Ostateczna granica”
16.30 Młode talenty
17.00 Wiadomości (ros.)
17.10 Słowo chrześcijanina
17.25 Nowości Kościoła katolickiego
17.30 Świąteczne myśli
17.55 Telekatalog
18.00 Wiadomości
18.10 Aktualny wywiad
18.20 Prosto i jasno
18.30 S. „Okres przemian”
19.00 Jeszcze nie śpij.
S. „Ferdi”
19.25 Loteria
19.30 Ekologia
19.50 Ludzie jak my
20.00 Summa summarum
20.30 Panorama
21.00 Ostatnie skrzyżowanie
21.50 Sport
22.00 Okres twórczy
22.30 S. krym. „Policja kryminalna”
23.15 Program jazzowy
23.40 Wiadomości
23.45 Salon muzyczny

LNK

6.00 Poranne koło
8.00 S. „Bez domu jest źle”
8.25 S. „Dziki księżyc”
9.15 S. „Miłosne pocałunki”
10.05 Film anim. dla dzieci
10.50 Nos
11.35 Notatki gospodyni
12.05 Telepizza
12.30 Film akcji „Zmagania smoka”
14.25 S. „Torpedy”
15.15 Filmy anim. dla dzieci
16.05 S. „Bez domu jest źle”
16.35 S. „Miłosne pocałunki”
17.25 A oto ja. Autoreklama
17.30 S. „Dziki księżyc”
18.30 Wiadomości rowerowe
18.45 Wiadomości
19.10 Arena
20.00 Wiadomości rowerowe
20.15 S. „W 20 dni dookoła Litwy”
20.25 Komedia „Paparazzi” — Francja, 1998
22.30 A oto ja. Autoreklama
22.35 Thriller „Tajni intruzi” — USA, 1994
0.25 Wiadomości rowerowe
0.35 S. „Pretendent”

BTV

6.00 Program muz.
6.50 Tydzień
7.20 Twarze. Intrygi. Pogłoski
7.35 Krwawa fala
7.45 Przekrój

8.00 S. „Flipper”
8.45 S. „Luz Maria”
9.30 S. „Przygody Normana”
10.00 S. „Waleria”
10.50 S. „Miłosne sidła”
11.35 S. „Komandor”
12.25 S. „Gedimino 11”
13.15 Jak się czujecie?
13.45 Program muz.
14.35 Karuzela
15.45 S. „Flipper”
16.35 S. „Waleria”
17.35 S. anim. „Przygody Normana”
18.00 S. „Luz Maria”
18.45 Twarze. Intrygi. Pogłoski
19.00 S. „Miłosne sidła”
19.45 Dzisiaj
20.10 Corrida
21.10 S. krym. „Polowanie na Kopciuszka”
22.10 Krwawa fala
22.20 S. krym. „Agent bezpieczeństwa narodowego”
23.20 Thriller „Prawo wojny II”
0.50 Twarze. Intrygi. Pogłoski
1.05 S. erot. „Intymne spotkania”
1.35 — 6.40 EWTN

3

6.10 Teleshop
6.25 Filmy anim. dla dzieci
7.35 Sektor X
8.00 S. „Luisa Fernanda”
8.45 S. „Obejmij mnie”
9.30 S. „Uroczy i dzielni”
9.55 S. „Słoneczny patrol”
10.45 Teleshop
11.15 Przepisy Roberta
11.20 TV „Lietuvos rytas”
12.05 Film krym. „Veronica Clare. Niepokojąca niewiedza” — USA, 1991
13.35 S. „Złota rączka”
14.00 S. „Biały parkan”
14.45 Filmy anim. dla dzieci
15.40 S. „Słoneczny patrol”
16.25 S. „Uroczy i dzielni”
16.55 Przepisy Roberta
17.00 S. „Luisa Fernanda”
17.50 S. „Obejmij mnie”
18.45 Wiadomości
19.15 Bez tabu
19.45 Za rogiem. Stare anegdoty
20.10 Telegra
20.15 Komedia „Za burzą” — USA, 1987
22.20 Wiadomości
22.30 Film krym. „Talent mordowania” — W. Brytania, 1984
24.00 Film dok. „Seks, kłamstwo i przybysze” — W. Brytania, 1997
0.50 Dramat „Dwa ciche głosy” — USA, 1997

W

8.00 Z Wilna
8.20 Lekarz domowy
8.55 Film fab. „Chińska czekolada”
10.40 Oj, mamusie
11.30 Dzień po dniu
13.00 Z Moskwy
13.20 Dzień po dniu
14.00 Wiem wszystko
15.10 Kanał muz.
16.10 Humor. AMBA-TV
16.45 Patrol drogowy

17.00 Peters pop-show
18.00 Z Moskwy
18.30 Z Wilna
19.00 Humor. AMBA-TV
19.30 „Niedziela”
19.50 Telefon „Niedzieli”
20.20 Aby Litwie było lepiej
20.50 Film fab. „Rana” — USA, 1996
22.00 Z Wilna
22.20 Cd. filmu
23.00 Film fab. „Lista skazańców” — USA, 1988

MK

8.10 S. „Człowiek morza”
9.15 Puls Wilna
9.35 Wiadomości (pol.)
9.45 Poglądy
10.00 Film fab. „Ludzie i manekiny”
16.40 Film anim.
16.50 S. „Człowiek morza”
17.55 Oferta
18.00 Świat kobiety
18.30 Puls Wilna
18.50 Wiadomości (pol.)
19.00 Poglądy
19.15 Pryszczycza
19.45 Studio prawnicze
20.15 Mężczyźni
20.45 Oferta
21.00 Puls Wilna
21.20 Wiadomości (pol.)
21.30 Poglądy
21.40 Muzeum kina
22.15 Film fab. „Ludzie i manekiny”

1

7.00 Wiadomości
7.15 S. „Powietrzne zamki”
8.15 S. „Twardziele”
9.10 S. „Wszystkie podróże ekipy Cousteau”
9.40 Historia pewnego arcydzieła
10.00 Wiadomości
12.25 Panorama śmiechu
13.00 Wiadomości
13.20 Film wojenny „Hangar 18”
14.50 Jerałasz
14.55 S. „Powietrzne zamki”
16.00 Wiadomości
16.25 Po łaźni
16.55 Ratownicy
17.30 Smakowite historie
17.40 Pole cudów
18.45 Dobranoc, dzieci
19.00 Czas
19.55 Komedia „Udane życie”
21.55 Wiadomości
22.10 Film fab. „Spadkobierca”

PTP

6.30 Tysiąc i jeden dzień
6.45 Prawosławny kalendarz
6.50 Dyżurna jednostka
7.15 S. „Marsz Tureckiego”
9.00 Wiadomości
9.30 S. „Santa Barbara”
15.00 Wiadomości
15.30 Fitil
15.40 Koncert
17.00 S. „Łatwe pieniądze”
18.00 Wiadomości
18.30 Czas lokalny
18.50 Komedia „Nie budźcie śpiącego psa”
21.20 Film fab. „Wyrok czasu”
23.10 Komedia „Kilka historii miłosnych”

0.55 Dyżurna jednostka
+ Kurier TV
19.05 S. obycz. „Zbuntowany Anioł”
20.00 Dwa światy
20.30 Życiowa szansa
21.00 „Soldier Boyz” — film
22.30 Losowanie LOTTO
23.00 Informacje i biznes informacje
23.20 Prognoza pogody
23.25 Polityczne graffiti
23.40 Różowa landrynka — tylko dla dorosłych

TV POLONIA

6.00 Kawa czy herbata, w tym Wiadomości o 6.05, 6.30, 7.00, 7.25
6.55 Gielda
7.30 Marzenia i kariery
7.45 Kawa czy herbata
8.15 Krakowskie Przedmieście 27
8.30 Wiadomości
8.40 „Złotopolscy” — telenowela
9.10 S. „Trzy szalone zera”
9.35 „Biały Murzyn” — film archiw.
11.10 Anima — program Jerzego Armaty
11.30 Kochamy polskie seriale — teleturniej
12.00 Wiadomości
12.10 Warszawskie ulice
12.25 Malbork — reportaż
12.45 Kwadrans na kawę
13.10 „Złotopolscy” — telenowela
13.35 Gość Jedyńki
13.45 Tygodnik polityczny Jedyńki
14.30 Jak zrobić karierę — magazyn młodzi
15.00 Wiadomości
15.10 Festiwal Operowo-operetkowy, Ciecuchinek 2000
16.00 Współcześni wojownicy
16.20 Pokaż, co potrafisz
16.45 Kolorowe nutki — program muz. — dla dzieci
17.00 Teleexpress
17.20 Gość Jedyńki
17.35 Organy — program dla dzieci
17.50 Pegaz — magazyn kulturalny
18.20 Telezakupy
18.35 „Złotopolscy” — telenowela
19.00 Wieści polonijne
19.15 Dobranocka
19.30 Wiadomości
19.55 Pogoda
19.58 Sport
20.00 S. „Twarze i maski”
20.50 Hity satelity
21.05 Jestem — Eleni
21.50 Wieczór z Jagielskim
22.30 Panorama
22.55 Sport-telegram
23.00 Porozmawiajmy
24.00 „Pamiętnik rodzinny” — telenowela

POLSAT

7.00 S. anim. „Casper”
7.25 Polityczne graffiti
7.40 S. przygod. „Xena, wojownicza księżniczka”
8.35 S. sensac. „Strażnik Teksasu”
9.30 S. obycz. „Zbuntowany Anioł”
10.20 S. obycz. „Fiorella”
11.15 S. obycz. „Słodka trucizna”
12.05 S. komed. „Przyjaciele”
12.35 S. obycz. „Adam i Ewa”
13.00 Disco Polo Live
14.00 Idź na całość
15.00 S. anim. „Pokemon”
15.30 Informacje
15.55 S. przygod. „Słoneczny patrol”
16.45 S. sensac. „Strażnik Teksasu”
17.45 S. obycz. „Fiorella”
18.40 Informacje

+ Kurier TV
19.05 S. obycz. „Zbuntowany Anioł”
20.00 Dwa światy
20.30 Życiowa szansa
21.00 „Soldier Boyz” — film
22.30 Losowanie LOTTO
23.00 Informacje i biznes informacje
23.20 Prognoza pogody
23.25 Polityczne graffiti
23.40 Różowa landrynka — tylko dla dorosłych

RTL

6.55 Odjazdowe kreskówki
7.55 S. młodzi „Moje drugie ja”
8.20 „Izabella” — telenowela
9.10 Gra w przeboje
9.40 Śmiej się razem z nami
10.05 S. sensac. „One West Waikiki”
10.55 S. sensac. „Medicopter”
11.45 S. sensac. „Klaun”
12.35 Teleshopping
13.40 „Izabella” — telenowela
14.25 „Trzy razy Zofia” — telenowela
15.15 Odjazdowe kreskówki
16.20 S. młodzi „Moje drugie ja”
16.45 S. sensac. „Medicopter”
17.35 S. sensac. „One West Waikiki”
18.30 Gra w przeboje
19.00 W akcji — magazyn sensacji
19.30 Śmiej się razem z nami
20.00 „Kosmici są wśród nas” — komedia fantast. - nauk.
21.40 „Ucieczka z kolonii karnej Księżyca” — film
23.25 S. polic. „Szczury nabrzeża”

4

7.00 A kuku — program rozrywkowy
7.30 Muzyczne listy
8.30 S. „Super Mario Brothers” — dla dzieci
9.00 S. anim. „Saber Rider”
9.30 S. sensac. „Był sobie złodziej”
10.20 S. komed. „Różowe lata siedemdziesiąte”
10.45 S. komed. „Świat według Kiepskich”
11.15 Dwa światy — reality show
11.30 S. komed. „Simon”
12.00 S. komed. „Wspólna chata”
12.30 S. krym. „Łowca przygód”
13.25 A kuku — program rozrywkowy
13.55 Muzyczny VIP
14.45 Muzyczne listy
15.45 S. anim. „Garfield”
16.15 S. anim. „Spiderman”
16.45 S. komed. „Jak dwie krople czekolady”
17.15 Dwa światy — reality show
17.45 Dziennik
18.00 S. komed. „Grace w opalach”

18.30 S. sensac. „Pacific Blue”
19.30 S. komed. „Jak pan może, panie doktorze?”
20.00 S. sensac. „Najemnicy”
21.00 Podejść no do plotu — talk show
22.00 S. komed. „Świat według Kiepskich”
22.30 Dziennik i informacje sportowe
22.45 S. komed. „Życie jak sen”
23.15 Dwa światy — reality show
24.00 S. dok. „Hollywood's Greatest Stunts”

TVP1

7.00 Kawa czy herbata?
7.30 Telezakupy
7.45 Kawa czy herbata?
8.15 Krakowskie Przedmieście 27
8.30 Wiadomości
8.40 Prognoza pogody
8.45 S. anim. „Rodzina Lwie Serce”
9.10 Jedyńeczka — program dla dzieci
9.40 Bajeczki Jedyńeczki
10.00 S. krym. „Barnaby Jones”
10.50 Opowieści o ewolucji
11.05 Taki jest świat — magazyn
11.20 Rodzinny puchar
11.25 S. dok. „Cud narodzin”
12.00 Wiadomości
12.10 Agrobiznes
12.25 Wielkie sprzątanie — magazyn
12.45 S. obycz. „Plebani”
13.15 Mam sprawę — program z telefonicznym udziałem widzów
13.25 „Szansa na życie” — felieton
13.40 „Gimnazjum 2001” — felieton
13.45 Unia to my
13.55 Mam sprawę — program z telefonicznym udziałem widzów
14.00 Świat wierzeń religijnych
14.10 Mam sprawę — program z telefonicznym udziałem widzów
14.15 Kurs języka angielskiego
14.35 Twarzą w twarz z Europą — magazyn
15.00 Wiadomości
15.10 Dobre książki — magazyn kulturalny
15.40 Relacja z głębi serca
16.05 Rower Błażeja
16.30 „Moda na sukces” — telenowela
16.50 Regaty dookoła świata
17.00 Teleexpress
17.20 Gość Jedyńki
17.30 S. obycz. „Plebani”
18.00 Dwadzieścia jeden — teleturniej
18.30 S. komed. „Premiera”
19.00 Wieczorynka
19.30 Wiadomości, sport i prognoza pogody
20.10 „Żelazny orzeł 2” — film sensac.
21.50 Życie moje
22.35 Monitor Wiadomości
23.00 Sportowy flesz

ORT



22.10

Spadkobierca

Film akcji, Włochy/Francja, 1973, reż. Filipp Labro, wyk. Jean Paul Belmondo, Carla Gravina.
Bart Kordell został spadkobiercą olbrzymiego majątku po wybuchu samolotu, którym leciał jego ojciec. Już jako szef olbrzymiego imperium przemysłowego Bart przede wszystkim najmuje prywatnego detektywa, aby zbadać okoliczności śmierci ojca. Ale i sam również potrzebuje pomocy prawnika. Zostaje bowiem oskarżony o handel narkotykami.

TV 3

22.30

Talent mordowania

Film krym., W. Brytania, 1984, reż. Alvin Rakoff, wyk. Angela Lansbury, Laurence Olivier. Bohaterka tego filmu jest słynną autorką powieści kryminalnych. Napisała przeszło 60 znanych na całym świecie powieści i nabyła mnóstwo cennych obrazów. Nic więc dziwnego, że znalazł się chętny zagarnięcia tego majątku.

POLSAT

21.20

Soldier Boyz

Film sensacyjny, USA, 1995, reż. Louis Morneau, wyk. Michael Dudikoff, Cary Hiroyuki.
Na czele grupy młodocianych przestępców, przekształconych w oddział komandosów, były major amerykańskich „marines” wyrusza w samobójczą misję uwolnienia dziewczyny, którą porwali wietnamscy terroryści...

VTV



20.50

Rana

Film wojenny, USA, 1996, reż. Richard Martin
Zakochana para — Julie i Don — byli leśniczymi w górach. Don ginie broniąc dzikie niedźwiedzie przed kłusownikami. Ciężko ranna Julie jest jedynym świadkiem, znającym nielitościwego kłusownika.

BTV



20.05

Ucieczka z Alcatrazu

Film wojenny, USA, 1979, reż. Don Siegel

Na wyspie w pobliżu San Francisco zbudowano niedostępne więzienie, z którego ucieczka była raczej niemożliwa. Tymczasem w 1962 r. Frank Li Morlis i bracia Englin dokonali sensacyjnej ucieczki, która spowodowała zamknięcie unikalnego więzienia.

TV 3

20.10

Powrót do śnieżnej rzeki

Film przyg., Australia, 1988, reż. Geoff Burrowes, wyk. Tom Burlinson, Sigrid Thornton

Jim Kraig powraca do domu i widzi, że jest niepotrzebny w swej rodzinnej wsi. Stara miłość Jima Jessica zamierza wyjść za mąż za młodzieńca wybranego przez jej ojca, a bogaci farmerzy chcą przyswoić jego ziemię. Jim nie zamierza jednak tracić ani swej miłości, ani ziemi.

TVPOLONIA



20.00

Polonica: Żegnaj, Moskwo

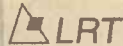
Dramat obyczajowy, Włochy 1987, reż. Mauro Bolognini, wyk. Liv Ullmann, Daniel Olbrychski
Moskwa, rok 1970. Z obozu pracy wraca Yuli, rosyjski Żyd prześladowany przez władze komunistyczne. Na dworcu kolejowym wita go wierna kochanka Ida. Zarówno Yuli, jak również siostra ldy, Elena, coraz poważniej myślą o emigracji. Jedynie Ida ciągle się waha. Ale kiedy w kraju dochodzi do kolejnych krwawych rozruchów, trójka bohaterów podejmuje starania o wylaz.

RTR

21.05

Krzyk -3

Thriller, USA, 2000, wyk. David Arquette, Niv Campbell
Jest to ostatnia część najbardziej dochodowego filmu wśród horrorów. Tym razem morderca w masce działa na placu filmowym, gdzie nakręcają wersję filmową wydarzenia, które miały miejsce w „Krzyku-2”.



8.00	Program dla dzieci
8.55	Telekatalog
9.00	Na jednym końcu haczyk
9.20	Drogi, samochody, ludzie
9.40	Wieczory
10.00	Wiadomości
10.05	Śniadanie w klubie
11.00	Pilka nożna
11.30	Zdrowie
12.00	Ludzie tacy, jak my
12.10	Technologia i telekomunikacja
12.35	Dokumentalistyka poznawcza
13.00	Wiadomości
13.05	Bajka „Perła”
14.25	Z konsystorza kardynałów w Rzymie
14.50	Koncert życzeń
16.00	Wiadomości
16.05	S. „Przypływy i odpływy”
16.50	Debiut
17.00	Mecz mistrzostw LLK. „Šiauliai” (Szawle) — „Sakai” (Wilno). Podczas przerwy Wiadomości
19.00	Więcej gazu
20.00	Loteria
20.05	Prawdziwe historie
20.30	Panorama
20.55	Europejski zegar
21.10	Muzyka rozrywkowa
22.00	Dramat psych. „Studia” — Australia, 1997
23.40	Wiadomości
23.45	Okres twórczy



7.30	ABC zdrowia. Epilepsja. Wysokie ciśnienie
8.00	Filmy anim. dla dzieci
9.00	Poranne koło
10.35	Nowa komunikacja
11.00	ABC zdrowia. Migrena
11.30	Cztery kola
11.50	z Hollywoodu
12.05	Narodowa geografia
13.00	Świat dziwaków
14.10	S. hum. „Rodzinka Adamsów”
14.35	S. hum. „Przyjaciele”
15.00	Film fab. „Różany dwór” — Kolumbia, 2000
16.00	S. hum. „Sąsiedzi”
13.30	Telepizza
17.00	S. „Kung Fu”
17.55	Zamek Takeszi
18.45	Wiadomości
18.55	Panorama wiadomości rowerowych
19.25	Film akcji „Bezgraniczna siła: siła zemsty” — USA, 1995
21.20	Komedia „Bulwarowa lektura”
23.10	Film fab. „Krótkie opowiadania o Kung Fu” — Honkong, 1980
6.45	S. hum. „Między Wilnem a Rio”
7.15	S. „Gedimino 11”



8.15	Właściwości narodowego grzybobiara
8.30	Karuzela
9.30	S. anim. „Przygody Normana”
10.00	Kibir vibir
11.00	Amerykańscy gladiatorzy
11.45	Mistrzostwa „Praid”
13.30	Samochody
14.00	Komedia „Glupoty Grandeursów”. Włochy/Francja/Hiszpania/Niemcy, 1971
15.50	S. „Rodzina zastępcza”
16.20	S. „Luz Maria”
17.10	Filmy anim. dla dzieci
18.00	W sobotni wieczór
19.15	S. „Bardzo tajny agent” — USA, 2000
20.05	Thriller „Ucieczka z Alcatrazu”
22.00	Mistrzostwa „Praid”
23.55	S. erot. „Intymne spotkania”
0.25	Film fab. „Wśród kłamstwa”
2.00-6.40	EWTN
3	
7.30	Teleshow
8.00	Filmy anim. dla dzieci
10.20	S. „Moje rzekome życie”
11.10	Komedia „Blossom”
11.35	Program Żukauskienė
12.00	Film fab. „Napastnicy”
13.10	S. „Opowiadania o dzikich zwierzętach”
13.35	Film dok. „Podróż na Amazonkę”
14.25	Za rogiem. Stare anegdoty
14.55	Dramat „Oszolomieni miłością”
15.45	S. „Trzecia planeta od Słońca”
16.15	S. „Ally McBeal”
17.00	Komedia muz. „Kopciuszek”
18.45	Wiadomości
19.05	Niech żyje król
19.35	Tydzień bez tabu
20.10	Film przygodowy „Powrót do śnieżnej rzeki” — Australia, 1988
22.00	Thriller „Odplata” — USA/Kanada, 1987
23.40	Dramat „Zmierz przedświtem” — USA, 1993
1.10	Komedia „Za burzą”
W	
8.00	Z Wilna
8.20	Budownictwo
8.50	„Niedziela”
9.10	Aby Litwie było lepiej
9.40	„Geras”
10.00	Skandale tygodnia
11.00	Z Moskwy
11.15	Film fab. „Pociąg stoi 2 minuty” — Rosja, 1972
12.40	Wszyscy do sadu
13.20	Model
14.00	„Ja sama”
15.00	Patrol drogowy
15.25	Film fab. „Aktorka z Grybowa” — Mosfilm, Rosja, 1988
18.00	Z Moskwy
18.20	Film fab.

„Amerykańskie marzenia”
— USA, 1995

22.05 Film fab. „Zabić za wszelką cenę”
— Kanada, 1994

21.50 Kanał muz.

22.40 Film fab. „Więzy krwi” —
USA/Kanada, 1992



9.00 Dotyk

10.00 „Wyspa jabłka”

10.30 Bądźmy zdrowi

11.00 Prowincja

11.30 Oferta

11.35 Film fab. „Ludzie i manekiny”

13.00 Muzyka country

13.30 Muzeum kina

14.00 Twój wychowanek

14.30 Oferta

14.35 Cicha sensacja

15.00 Muzyka

16.00 Filmy anim

17.00 Rosyjskie gwoździe

17.30 Dzieje podmoskiewskich dworów

18.00 Mężczyźni

18.30 Oferta

18.35 Od poniedziałku do piątku

19.30 Oaza

20.00 Film dok. „Kraina niewystraszonego ptaków”

20.30 Oferta

20.35 Detektyw „Zor”

21.35 Film fab. „Ten sam Munchausen”
(1) — Rosja, 1977



6.00 Wiadomości

6.15 100 proc.

6.40 Filmy anim.

6.55 S. „Ali”

7.25 Graj, harmonio

8.00 Wiadomości

8.10 Smak

8.30 Panorama śmiechu

9.10 Melodramat „Miłość na zamówienie”

10.40 Zdrowie

11.20 Aby pamiętać

12.00 W świecie zwierząt

12.40 Historia pewnego arcydzieła

13.00 Wiadomości

13.10 S. „Chiński policjant”

14.05 Klub Disneya

14.40 Specjalny reportaż Mistrzostwa Rosji w piłce nożnej

17.05 Film krym. „Kryzys osobowości”

19.00 Czas

19.40 Film przyg. „Harley Davidson i kowboj Malboro”

21.35 Koncert

23.50 Film fab. „Nieszczęśliwy wypadek”



5.30 Na ryby

5.55 Komedia „Podrzutek”

7.10 Złoty klucz

7.30 S. „Teletubbies”

8.00 Witaj, kraju

8.45 Telegra

9.35 Sam sobie reżyserem

10.05 Kalambur

10.35 Poczta Rosyjskiej TV

11.00 S. „Komisarz Rex”

12.00 Wiadomości

12.20 Film fab. „Pierwszy trolejbus”

13.50 S. „Tom i Jerry”

14.00 Klub prasowy

14.45 Panorama

	międzynarodowa
15.30	Narodowy dochód
16.00	Moja rodzina
16.55	Anchlage
18.00	Wiadomości
18.50	Miasteczko
19.30	Komedia „Trzeci nie jest potrzebny”
21.05	Thriller „Krzyk-3”
23.15	Program W. Molczanowa. Krzysztof Penderecki
	
6.00	S. „Odbicia”
7.00	Echa tygodnia
7.30	Więści polonijne
7.45	Gość Jedyńki
7.55	„Tajemnice plaży” — film przyrod.
8.30	Wiadomości
8.42	Pogoda
8.45	Ziarno
9.10	Do góry nogami — program dla dzieci
9.35	S. „Twarze i maski”
10.35	Uczmy się polskiego
11.05	„Klan” — telenowela
12.20	„Rodzina Kossaków” — film dok.
12.50	„Po deszczu jest słońce” — film anim.
13.05	Podróż kulinarne
13.30	S. „Klasa na obcasach”
14.00	Skarbiec — magazyn hist. - kulturalny
14.30	Kocham Polskę — teleturniej
15.00	S. anim. „Babar”
15.25	Sensacje XX wieku
15.50	Ludzie listy piszą
16.10	Tam, gdzie jesteśmy
16.40	Mini wykłady o maxi sprawach
17.00	Teleexpress
17.15	Gość Jedyńki
17.30	Zaproszenie — program krajoznawczy
17.50	Polonia Polonii
18.25	S. „Na dobre i na złe
19.15	Dobranocka
19.30	Wiadomości
19.50	Pogoda
19.53	Sport
20.00	Polonica
21.45	Nowa Tradycja
22.30	Panorama
22.50	Sport-Telegram
23.00	Bezludna wyspa
23.50	Sportowa sobota
24.00	Zaproszenie — program krajoznawczy
0.25	S. „Na dobre i na złe
0.15	S. anim. „Bolek i Lolek wyruszają w świat”
1.30	Wiadomości
1.50	Sport
1.54	Pogoda
1.55	Polonica
	
6.00	Disco Relax
7.00	Dyżurny satyryk kraju
7.30	Magazyn religijny
8.00	S. anim. „Tom i Jerry
8.25	Akademia przedszkolaka
8.40	S. anim. „Niezwykły Spiderman”
9.05	S. anim. „Godzilla”
9.30	S. młodzi „Power Rangers”
9.55	Disco Polo Live
10.30	„Królewski romans Karola i Diany” - fil
12.10	„Udręka i ekstaza” - film
14.40	Dyżurny

	satyryk kraju
15.05	4 x 4
15.30	Informacje
15.45	Prognoza pogody
15.50	Idź na całość
16.50	S. obycz. „Jezioro marzeń”
17.45	S. obycz. „Ich trzech i dziewczyny”
18.40	Informacje + Kurier TV
19.05	Życiowa szansa
20.00	Dwa światy
20.30	S. komed. „Miodowe lata”
21.15	S. „Czerwona linia”
21.30	Losowanie LOTTO
23.10	S. sensac. „Okrutne ulice”
24.00	S. „Opowieści z krypty”
0.30	Playboy - tylko dla dorosłych
2.10	Muzyka na BIS
	
6.00	Teledyski
7.00	Odjazdowe kreskówki
10.50	Beczka śmiechu - program rozr.
11.15	Gra w przeboje
11.45	S. sensac. „Medicopter”
12.35	S. komed. „W obcym mieście”
13.05	S. przygod. „Tajemnicza wyspa”
13.30	S. przygod. „Opowieści złotej malpy”
14.25	„Kosmici są wśród nas” - komedia
15.55	S. fant. „SeaQuest”
16.45	S. SF „Nie do wiary”
17.35	S. polic. „Komando „Małolat”
18.30	Gra w przeboje
19.00	W akcji - magazyn sensacji
19.30	S. przygod. „Tajemnicza wyspa”
20.00	„Żelazny orzeł IV” - film akcji
21.50	„Wojna w czasie” - film fant.
23.35	S. obycz. „Hotel”
0.25	S. polic. „Komando „Małolat”
1.15	„Najlepsi z najlepszych” - thriller
2.50	„Smak ryzka” - thriller, USA
4.25	Teleshopping
	
6.00	S. młodzi. „Droga do Avonlea”
7.00	V Max — magazyn motoryzacyjny
7.30	S. dok. „Niesamowite podróże”
8.30	S. anim. „Wilkołaczek”
9.00	S. młodzi. „Droga do Avonlea”
10.00	S. przygod. „Przygody Rin Tin Tina”
11.00	S. obycz. „Ucieczka do raju”
12.00	S. dok. „Niesamowite podróże”
13.00	V Max — magazyn motoryzacyjny
13.30	A kuku — program rozr.
13.50	„Droga olbrzymów” — western
16.10	S. obycz. „Lekarze z Los Angeles”
16.50	S. anim. „Różowa Pantera”
17.15	Dwa światy —

	reality show
17.45	Dziennik i Informacje sportowe
18.05	„Czwórka na medal” — komedia
20.00	S. sensac. „Anioł ciemności”
20.55	S. SF „Pierwsza fala”
21.50	S. sensac. „System”
22.45	Drogówka — magazyn policyjny
23.15	„Dziewczyna na huśtawce” — dramat
1.35	S. erot. „Erotic Confessions”
1.55	S. sensac. „Anioł ciemności”
2.50	Muzyczny VIP
TVP1	
6.30	Tańce polskie
6.40	Wszystko o działce i ogrodzie
7.05	Agrolinia — program rolniczy
7.55	Zwierzęta świata
8.30	Wiadomości
8.40	Prognoza pogody
8.45	Ziarno — program dla dzieci
9.10	Cybermania — teleturniej
9.40	S. anim. „Produkcje Myszki Miki”
10.05	„Balonowa farma” — film przygod.
11.00	S. obycz. „Dziedzictwo”
11.50	Sekrety zdrowia
12.05	S. dok. „Świat Majów: Najwyżej na świecie”
12.30	Miliard w rozumie — teleturniej
13.00	Wiadomości
13.10	Kobiety Białego Domu
13.20	Kronika Filmowa — magazyn
13.50	Studio Orzech — magazyn muz.
14.15	„Bingo” — film przygod.
15.40	„Czarodziejska góra” — film dok.
16.45	Wrzuc Jedynek!
17.00	Teleexpress
17.15	Gość Jedyńki
17.30	Kochamy polskie seriale — teleturniej
18.00	S. młodz. „Piotrek zgubił dziadka oko, a Jasiek chce dożyć spokojnej starości”
18.30	Od przedszkola do Opola
19.00	Wieczorynka
19.30	Wiadomości
19.50	Sport
19.55	Prognoza pogody
20.05	„Francuski pocałunek” — komedia
22.00	KAC
22.15	Gwiazda w Jedynce
22.50	Sportowa sobota
23.05	„Wilki” — horror
1.10	Noc internauty
2.55	S. obycz. „Ojcowie i synowie”
4.00	„Udo Jowisza” — komedia



LRT

8.00 Dzień dobry, dzieci
9.00 Wiadomości
ekumeniczne
9.05 Droga
9.30 Bez pracy nie
ma kolaczy
10.00 Magazyn
dla wojskowych
10.30 Siedem dni Kowna
11.00 W świecie
koszykówki
11.30 Lotnisko
12.00 Podróże
12.45 Menora
13.00 Wiadomości
13.05 Koncert życzeń
14.00 Wideoteka
wspomnień
15.30 Klub prasowy
16.00 Wiadomości
16.05 S. „Pomyślny wiatr”
16.50 Debiut
17.00 Salon muzyczny
17.30 Popołudnie
z Čekulisem
17.55 Język litewski
18.00 Wiadomości
18.10 Niedzielne lotto
19.10 Tajemnica historii
20.00 Styl
20.30 Panorama
20.55 Tydzień na świecie
21.10 Horror „Gniazdo
zmij” — Rosja, 1997
22.40 Wiadomości
22.45 Międzynarodowy
turniej. Boks

LNK

7.30 ABC zdrowia. Zawał
serca i bóle stawów
8.00 Filmy anim. dla dzieci
9.05 Nasze zwierzęta
9.30 Notatki gospodyni
9.55 Kuchnia pani Grażyny
10.25 Salon Białego kota
11.00 ABC zdrowia.
Problem bólu
i alkohol
11.30 O tobie,
maluchu. Mowa.
12.00 Narodowa geografia
13.00 Świat dziwaków
14.00 S. hum. „Rodzinka
Adamsów”
14.45 S. hum. „Przyjaciele”
15.00 Film fab. „Różany
dwór”
16.00 Dramat „Błękitne
góry” — Francja, 1998
16.55 Nos
17.40 Panorama
wiadomości
rowerowych
18.05 Od... do
18.45 Wiadomości
18.55 Telepizza
19.25 Thriller „Zbieg”
— USA, 1993
21.00 Panorama tygodnia
21.30 Cd. filmu „Zbieg”
22.20 Dramat krym.
„Klaun”
23.10 Dramat krym.
„Wydział zabójstw”
24.00 Nowa komunikacja
0.25 Thriller „Potajemni
intruzi” — USA, 1994

BTV

6.45 Corrida
8.00 Tydzień
8.30 Matka Angelika
9.30 Jak się czujecie?
10.00 Kibir Vibir
11.00 S. „Tajemnicze
historie

11.55 S. „Rodzina
zastępcza”
12.25 Film fab. „Aladdin” —
Włochy, 1986
14.00 Koncert życzeń
16.05 S. „Luz Maria”
17.00 Filmu anim.
dla dzieci
18.00 Show Benny Hilla
18.30 Komedia
„Roseanne”
19.00 Komedia „XXL”
20.40 Właściwości
narodowego
grzybobrania
21.00 S. hum. „Między
Wilnem a Rio”
21.30 Tydzień
22.00 Program
Matulevičiusa
22.30 Komedia erot.
„Noce Szecherezady”
23.00 Film fab. „Wśród
kłamstwa”
0.35-5.55 EVTN

3

7.30 Teleshop
8.00 Dla dzieci
9.55 S. „Tajemniczy świat
Alex Mack”
10.20 Komedia
„Kopciuszek”
12.00 Film fab. „Książę i
żebak” — USA, 1962
13.35 Film dok. „Dzika
Indonezja”
14.25 Niech żyje król
14.55 Liga A. „FBK
Kaunas” (Kowno)
— „Žalgiris” (Wilno)
16.45 S. „Złota rączka”
17.10 Film krym. „Port”
17.55 S. „Brama gwiazd”
18.45 Wiadomości
19.05 Telelotto
20.20 Film fab.
„Wymuszone
małżeństwo”
— USA, 1991
22.15 Trzecia runda.
Piłka nożna
22.45 Sport na świecie
23.10 Przegląd Ligi
Mistrzów UEFA
0.05 S. „X-Files”
0.50 Dramat „Co dziewięć
sekund” — USA, 1997

W

8.00 Dla dzieci
8.30 Lekarz domowy
9.05 Co słychać
9.35 Szawelska TV
10.10 Film anim.
10.25 Film fab. „Terrorysty”
— USA, 1995
12.15 Oj, mamusie!
12.55 Moje kino
13.45 Sieć
14.25 Muzyka
15.25 Stolica
15.45 Kamień węgielny
16.15 „Geras”
16.30 Nasze ukochane
zwierzęta
17.00 Jesteś świadkiem
18.00 Katastrofy tygodnia
18.55 Film fab.
„Zwariowane
diamenty”
— USA, 1996
20.30 Męskie gry
21.00 „Itogi”
23.00 Czynniki X
23.30 Wieczorek w
„Mietelicy”

LIT

9.00 Godzina siły ducha
10.00 Mężczyźni
10.30 Świat kobiety
11.00 Komora. Twórczość
ludowa

11.30 Oferta
11.45 Pryszczycza
12.15 Studio prawnicze
12.45 S. „Detektyw Zor”
13.45 Film fab. „Ten sam
Munchausen” (1)
14.55 Oferta
15.00 Film dla dzieci
16.00 Film dok. „Swoi
— obcy”
16.35 Film dok. „Kraina
niewystraszonych
ptaków”
17.00 Koncert
17.30 Oaza
18.00 Turystyka
18.25 Oferta
18.30 Europa dziś
19.00 Wyspa jabłka
19.30 Rosyjskie gwoździe
20.00 S. „Detektyw Zor”
20.55 Oferta
21.00 Tęty wychowanek
21.30 film fab. „Ten sam
Munchausen”

1

5.45 Słowo duszpasterza
6.00 Wiadomości
6.10 Program
dla wojskowych
6.40 Klub Disneya
7.05 Gwiazda poranna
8.00 Wiadomości
8.10 Notatki
8.30 Dopóki wszyscy
w domu
9.10 LIK-2001
11.10 Począł poranna
11.40 Klub podróżników
12.20 Ach, Siemionowna
13.00 Wiadomości
13.10 S. „Chiński policjant”
14.05 Klub Disneya
14.35 Mądralki i mądrala
15.00 Żywa przyroda.
Malpy
16.00 Wiadomości
16.20 Film fab.
„Własność kobiet”
18.15 Film wojenny
„Koniec świata”
20.30 Cząsy
21.45 Piłka nożna
z Gusiewem
22.25 Film fab. „Ptak”

PTP

5.30 Film — bajka „Sadko”
7.00 Rosyjskie lotto
7.40 Telegra
8.35 Witaj, kraju
9.05 Anclage
10.00 Miasteczko
10.30 Duży kraj
11.10 Godzina
w parlamencie
12.00 Wiadomości
12.20 Rozmowy
o zwierzętach
13.20 Dookoła świata
14.25 Dwa fortepiany
15.20 Sam sobie reżyserem
16.00 Zwierciadło
17.00 Komedia „As”
18.50 Komedia „Nie
wyglupiaj się”
20.55 Finał Mistrzostw
Rosji w Boksie
22.15 Wieczór poświęcony
70-leciu
M. Gorbaczowa

TVPOLONIA

6.10 S. „Na dobre i na złe”
7.05 Słowo na niedzielę
7.10 Tam, gdzie jesteśmy
7.40 Palmowe Święto
— reportaż
8.10 S. anim. „Fraglesy”
8.35 Niedzielne
muzykowanie
9.35 „Złotopolscy”

— telenowela
10.25 „Pawel i Gawel” —
komedia
11.35 Nowa Tradycja
— reportaż
12.00 Aniol Pański
12.10 Cząsy — magazyn
katolicki
12.25 Otwarte drzwi
13.00 Transmisja
Mszy Świętej
14.05 Teatr dla Dzieci
14.45 Spotkanie z Balladą
15.45 „Biografie”
— film dok.
16.30 Kochamy polskie
seriale
— teleturniej
17.00 Teleexpress
17.15 S. „Matki, żony
i kochanki”
18.10 Wielki Tydzień
w Jerozolimie
18.30 Nie tylko dla
melomanów
19.15 Dobranocka
19.30 Wiadomości
19.50 Pogoda
19.53 Sport
20.00 „Marysia i
Napoleon”
— komedia
21.50 Nowa Tradycja —
koncert laureatów
22.30 Panorama
22.50 Sport-telegram
23.00 Romane
Dyvesa
23.45 „Portret artysty z
nimkami w tle”
— film dok.
0.15 Sportowa niedziela
0.40 Przyjaciele
— program
1.15 S. anim. „Rycerz
Piotruś herbu
Trzy Jąbłka”
1.30 Wiadomości
1.50 Sport
1.54 Pogoda
2.00 „Marysia
i Napoleon”
— komedia
3.50 Nowa Tradycja
4.30 Zaproszenie —
program
krajoznawczy

POLSAT

6.00 Disco Polo Live
7.00 Twój lekarz
7.20 Wystarczy chcieć
7.30 Jesteśmy -
magazyn
religijny
8.00 S. anim.
„Tom i Jerry”
8.30 Klub Stasia i Nel
9.00 Hugo - program
dla dzieci
9.30 S. młodz.
„Power Rangers”
9.55 Disco Relax
10.55 S. komed.
„Sabrina,
nastoletnia
czarownica”
11.20 S. komed. „Dusza
człowiek”
11.50 S. „Wariackie święta”
13.35 S. fantas.
„Podwójna
akcja”
14.25 S. komed.
„Zakrecony”
14.50 Magazyn
15.30 Informacje
15.45 Prognoza
pogody
15.50 Idź na calość
16.50 S. akcji
„Rycerz nocy”
17.40 Dwa światy
18.40 Informacje
+ Kurier TV

19.05 Życiowa
szansa
20.00 Zerwane więzi
20.55 „Sireny” - dramat
obycz.
21.30 Losowanie LOTTO
22.55 Na każdy temat
23.55 Magazyn
Ligi Mistrzów
1.00 FIFA TV
1.30 Muzyka na BIS
6.00 Teledyski
6.20 Odjazdowe
kreskówki
10.00 Beczka
śmiechu
10.25 S. fant.-nauk.
„SeaQuest”
11.15 S. obycz. „Hotel”
12.05 „Żelazny
orzeł IV”
- film akcji
13.50 S. SF „Nie do wiary”
14.40 S. przyrod.
„W poszukiwaniu
dziewiczej
przyrody”
15.30 S. przyrod.
„Zdumiewające
zwierzęta”
16.30 S. famil.
„Komisarz
Szympaniński”
17.20 „Gwiezdne potyczki”
- film familijny
19.00 W akcji -
magazyn
sensacji
20.00 „Najlepsi z
najlepszych”
- thriller
21.50 „Smak ryzyka”
- thriller
23.35 S. famil.
„Komisarz
Szympaniński”
0.25 S. grozy
„Amerykański
horror”
1.15 W akcji -
magazyn
sensacji
2.05 S. przyrod.
„Zdumiewające
zwierzęta”
3.00 Teleshopping

4
TV4

6.10 S. młodz.
„Droga do Avonlea”
7.10 „Droga olbrzymów”
— western
9.10 S. młodz. „Droga
do Avonlea”
10.10 „Czwórka na medal”
— komedia
12.00 S. dok. „Kaskaderzy
z Hollywood”
13.00 S. komed.
„Wszystko za hit”
13.30 KINOManiaK
14.00 S. przygod.
„Wyspa skarbów”
15.50 Podryw
kontrolowany
16.20 Supergol — magazyn
piłkarski
16.50 S. anim.
„Różowa Pantera”
17.15 S. komed.
„Wiadomości
z ostatniej chwili”
17.45 Dziennik i
Informacje
sportowe
18.05 S. SF „Piątka
nieustraszonych”
19.00 S. krym.
„Policjanci”
20.00 S. sensac.
„Z archiwum X”
20.55 Drogówka —
magazyn

polityczny
21.25 Dwa światy
— reality show
21.50 S. sensac.
„Baza Pensacola”
22.45 „Powrót
zaginionego”
— thriller
0.35 Super VIP
— program muz.
1.05 Strefa P
— program muz.
6.00 Chcemy pomóc
— magazyn
6.15 Proszę
o odpowiedź
— program
6.35 Nasza gmina
— magazyn rolniczy
7.20 S. anim. „Brzydkie
kaczuszko”
7.50 Teleranek
8.15 S. młodz.
„Siódme niebo”
9.05 Co Pani na to?
9.40 „Bohaterowie
i nikczemnicy
— Królowa
Wschodu”
— film obycz.
10.45 Lista przebojów
11.10 Pokaż, co potrafisz
— Akademia IQ
11.40 Moc — magazyn
motoryzacyjny
12.00 Aniol Pański —
transmisja
z Watykanu
12.10 Cząsy —
katolicki
magazyn
12.25 Otwarte drzwi
— magazyn katolicki
13.00 Wiadomości
13.10 Tydzień —
magazyn
rolniczy
13.45 S. obycz.
„Czarodziejki”
14.35 Studio sport
16.30 Sensacje XX wieku:
Zaginione archiwa
— program
17.00 Teleexpress
17.20 Randka w ciemno
— zabawa quizowa
18.05 S. komed.
„Lokatorzy:
Żegnaj Jacku”
18.35 Śmiechu warte
19.00 Wieczorynka
19.30 Wiadomości
19.50 Sport i
Prognoza
pogody
20.05 „Pani
Winterbourne,
fałszywa wdowa”
— komedia
21.55 „Cud
narodzin: Poród
w wodzie”
- serial dok.
22.25 Ktokolwiek
widział,
ktokolwiek wie
23.05 Losowanie
audiotele
23.10 Pegaz —
magazyn
kulturalny
23.40 Sportowa
niedziela
0.05 „Niezapomniane
role: Epitafium
dla Barbary
Radziwiłłówny”
— dramat
1.35 Klub
samotnych serc
1.55 „Tajemnice trufli”
— film dok.

ORT



22.25

Ptak

Thriller, USA, 1984, reż. Ala-
in Parker
Ptak — to młody człowiek,
który powrócił z wojny we
Wietnamie. Mieszka w szpi-
talu dla kombatantów i wy-
obraża sobie, że jest pta-
kiem. Po przeżyciu koszmaru
nie chce być człowiekiem. Le-
karz chce go za wszelką cenę
przywrócić do życia.

TV 3

0.50

Co dziewięć sekund

Dramat, USA, 1997, reż. Ken-
neth Fink, wyk. Gail O'Grady,
Amy Pletz
Dziennikarka, przygotowują-
ca artykuł o przemocy w ro-
dzinie, zatrudnia się na linii
pomocy. Dzwoni do niej roz-
czarowana we wszystkim ko-
bieta, terrorizowana przez
męża, który dopiero powrócił
z więzienia. Kobieta przyzna-
je się, że chce zamordować
swego męża. Dziennikarce
nie udaje się wyperswadować
jej tego telefonicznie, spiesz-
y się więc do domu tej kobiety.

11K



21.30

Ten sam Munchausen

Tragikomedie, Rosja, 1979,
reż. Mark Zacharow, wyk.
Oleg Jankowski, Inna Czuri-
kova.
Jest to tragikomiczna fanta-
zja o życiu, miłości i śmierci
słynnego barona Munchause-
na, który żył w XVIII wieku
w Niemczech i stał się boha-
terem wielu wesołych książ-
zek i legend.

Firma „Joana” PKS Warszawa



WILNO - WARSZAWA - 21.30
codziennie
WARSZAWA - WILNO - 19.30

tel. 48 16 34

Twój wybór - pewny partner podróży!

Ciepły deszcz

Dziś na Litwie zachmurzenie z przejaśnieniami. Krótkotrwale opady deszczu w nocy i w dzień. Wiatr południowo-zachodni, południowy, 6-11 m/sek. Temperatura w nocy 2-7, w dzień 7-12 stopni ciepła. W sobotę przelotne opady deszczu. Temperatura w nocy 2-7, w dzień 8-13 stopni ciepła.



LOTTO
Nr 1683

ZAIDINAS JEGA-1
Nr 622

TUZINS
Nr 109

Wyniki losowania z dnia 04 04 2001

01 02 03 04 10 12 19 21 26 27
28 33 36 42 43 47 49 50 51 57

03 15 18 30 33 B

5 liczb + litera - 140581 Lt, 5 liczb - 20000 Lt,
4 liczby + litera - 500 Lt, 4 liczby - 100 Lt,
3 liczby + litera - 10 Lt, 3 liczby - 5 Lt,
2 liczby + litera - 2 Lt.

01 03 04 05 07 08 12 13 14 18 20 22 24
Wygrane: 9 liczb - 2 Lt, 10 liczb - 7 Lt,
11 liczb - 175 Lt

Nagrody dodatkowe: samochód "Lada 2107" - 0011384,
1000 Lt - 0023058, pralka - 0036008,
telewizor - 0027747, 500 Lt - 0029894,
mikrofalówka - 0027153

"Kurier Wileński"

w każdym polskim domu

Wydanie codzienne — indeks 0044

1 mies.	3 mies.	8 mies.
20 Lt	60 Lt	160 Lt

Dla inwalidów I i II grupy, emerytów i mieszkańców wsi — indeks 0227

1 mies.	3 mies.	8 mies.
17 Lt	51 Lt	136 Lt

Wydanie magazynowe (24 strony) — indeks 0172

8 mies.	1 mies.	3 mies.
40 Lt	5 Lt	15 Lt

"Kurier Wileński" można zaprenumerować w każdym urzędzie pocztowym

Wydanie codzienne w księgarniach S. Korczyńskiego (Aušros Vartų 9), "Elephas" (Olandų 3), w szkołach

Wydanie w redakcji

8 mies.	1 mies.	3 mies.	8 mies.	1 mies.	3 mies.
104 Lt	14 Lt	42 Lt	112 Lt	13 Lt	39 Lt

Prenumerata dla czytelników w Polsce

wydanie codzienne			wydanie magazynowe	
1 mies.	3 mies.	8 mies.	1 mies.	3 mies.
65 PLN	195 PLN	520 PLN	24 PLN	72 PLN

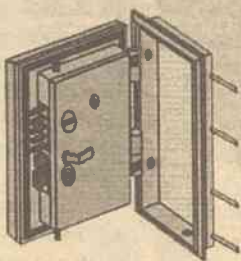
Konto bankowe: Bank Polska Kasa Opieki SA, I Oddział w Suwałkach, nr. 12401848-07711160-2700-401112-001-0000, VŠ.L. "Vilnijos žodis" z dopiskiem "prenumerata"

Prenumerata dla czytelników za granicą

wydanie codzienne			wydanie magazynowe	
1 mies.	3 mies.	8 mies.	1 mies.	3 mies.
15 USD	45 USD	120 USD	6 USD	18 USD

Konto bankowe: Lietuvos Žemės ūkio Bankas, Vilniaus skyrius, b/k 260101424, nr. 1017006650, VŠ.L. "Vilnijos žodis"

O prenumeracie zagranicznej prosimy poinformować fax. 60 84 45, e-mail: kolport@kurierwileński.lt



DRZWI SEJFOWE

- projektowanie
- produkcja
- montaż

tylko 980 litów

Zamówienia tel. (8 22) 45 17 15, (8-286) 74462.

DROBNE

Udzielam korepetycji z matematyki i informatyki. Vilnius, tel. 44 05 28.

Niedrogo i fachowo filmuję i fotografuję różne uroczystości. Vilnius, tel. 64 51 27.

Film i zdjęcia weselne. Dobra jakość, atrakcyjna cena. Tel. 70 83 04, 61 35 82.

Naprawiamy miękkie meble w domu klienta. Udzielamy gwarancji. Dla emerytów zniżka. Vilnius, tel. 32 65 68, 76 12 04.

Szpachlujemy, malujemy, kleimy tapety, glazurę, zawieszamy sufity, układamy podłogi. Vilnius, tel. 41 15 98, 42 18 69.

Porządna rodzina wynajmie jednopokojowe mieszkanie za 100 Lt (można w bursie). Vilnius, tel. 70 83 89, 8-280 29929.

Kupię bardzo starą nieczynną maszynę do szycia „Zinger”. Vilnius, tel. 31 72 87, proszę Ewę.

Dziewczyna poszukuje pracy administratorki hotelowej lub kelnerki. Vilnius, tel. 41 09 12, 34 60 15, 8-289 73410.

Specjalistyczne przedsiębiorstwo „ART — Stilus” oferuje usługi fotograficzne, wideo oraz montaż wideo. Tel. 26 56 32, 8-287 63754.

Kupię stare monety, medale i banknoty (papierowe pieniądze). Tel. 32 80 93.

Młoda dziewczyna z wykształceniem pedagogicznym, znajomość komputera, poszukuje pracy. Vilnius, tel. 47 37 89.

Jakościowo i szybko naprawiamy miękkie meble, zmieniamy gobelin, sprzężyny. Vilnius, tel. 73 54 87.

Sprzedam szczenięta rasy amerykański koker-spaniel. Vilnius, tel. 47 54 10.

Sprzedam 4-pokojowe mieszkanie (4 piętro) w Solecznikach. Tel. 8-250 45837.

Sprzedam 1,5-pokojowe mieszkanie w dzielnicy Šeškinė w murywanym, 9-piętrowym bloku (5 piętro, ogólna powierzchnia 47 m²). Jest balkon, piwnica. Vilnius, tel. 73 32 56.

Szyjemy stroje kolektywom pieśni i tańca, zespołom dziecięcym oraz tancerzom restauracji. Vilnius, Lvovo g. 13, tel. 75 45 97.

Sprzedam mieszkanie z wygodami (61 m²) w Podbrodziu. Mogę z garażem. Tel. 8-217 54842 (wieczorem).

Zgubił się rudy piesek rasy pekińskiej w dzielnicy Poszyłajcie. Vilnius, tel. 44 84 02.

Niedrogo sprzedam wysoko jakościowe nasiona lubinu „TRAKIAI”. Dostarczę na miejsce. Tel. 37 11 59, 8-280 92960.

Sprzedam nowe: aparat spawalniczy TDM-380 V, opony 700x15. Vilnius, tel. 58 51 05.

Kalendarium

* Piątek (6. IV) jest 96 dniem 2001 roku. Do końca roku pozostało 269 dni.

Znak Zodiaku — Baran.

* Imieniny: Donata, Rufina.

* Wschód Słońca — 5.39, zachód — 19.05. Długość dnia 13 godz. 26 min.

* Księżyc. I kwadra — od 1 kwietnia.

KURS WALUT

Bank Litewski

Oficjalny kurs

na 6 kwietnia 2001 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn.walut.

Dolar USD	4,0000
UE euro	3,6112
Dolar australijski	1,9680
1000 rubli białoruskich	3,0223
Korona czeska	0,1043
Korona duńska	0,4837
Funt brytyjski	5,7332
Korona estońska	0,2310
100 jenów japońskich	3,2218
Dolar kanadyjski	2,5418
Łat lotewski	6,3593
Złoty polski	0,9926
Korona norweska	0,4421
Rubel rosyjski	0,1385
Korona szwedzka	0,3931
Frank szwajcarski	2,3603
100 tys. lir tureckich	0,3264
Griwna ukraińska	0,7379
100 forintów węgierskich	1,3536
10 tys. lei rumuńskich	1,4511

Ustalony kurs przeliczania euro i walut narodowych państw strefy euro

jednostki waluty narodowej za 1 euro

0,7875664 funta irlandzkiego
13,7603 szylinga austriackiego
40,3399 franka belgijskiego
166,386 pesety hiszpańskiej
1936,27 lira włoskiego
40,3399 franka luksemburskiego
2,20371 guldena holenderskiego
200,482 eskudo portugalskiego
6,55957 franka francuskiego
5,94573 marki fińskiej
1,95583 marki niemieckiej

SA „GEROVĖ” w dowolnej ilości skupuje korzenie chrzanu. Cena umowna.

Vilnius, tel. 62 80 08, 61 38 46.

Stale kupujemy konie i siano



Zwracać się:
tel. 32 03 60.8 299 92554,
8 285 53045
codziennie

WIADOMOŚCI

W dniach pracy

9.35
18.50
21.20

KUPON BEZPŁATNEGO OGŁOSZENIA

Osobiste ogłoszenia (do 10 słów) wydrukujemy nieodpłatnie

Wypełniony kupon prosimy przestać na adres redakcji z dopiskiem "Dział reklamy": Birbynų 4 a, Lt-2030 Vilnius

Tekst ogłoszenia

telefon, (kod miasta)

KURIER Birbynų 4 a, Lt-2030 Vilnius

KURIER Birbynų 4 a, Lt-2030 Vilnius

KURIER

KURIER WILEŃSKI

Redaktor naczelny Zygmunt Zdanowicz

e-mail: redaktor@kurierwileński.lt

tel. 60 84 44 fax. 60 84 45

Wydawca
Vš. "Vilnijos žodis"
Dyrektor spółki
Roman Baranowski
(tel. 60 84 48)
Adres: Birbynų g. 4a
2030 Vilnius
Lietuvos Respublika
Indeks 0044 SL 322
ISSN 1392-0405
Drukuje SA "Spauda"

Aleksander Borowik — zastępca redaktora naczelnego (tel. 60 84 47). Zespół dziennikarzy: Krystyna Adamowicz — szkolnictwo, "Kolumna Kombatancka", Helena Gładkowska — stolica, Danuta Kamilewicz — "Pocopetek", Paweł Kobak, Stanisław Tarasiewicz — polityka, Sabina Kozłowska — zdrowie, Irena Litwin — praworządność, Andrzej Łakis — sport, Irena Mikulewicz — "Samo życie", Andrzej Pukšto — kultura, Julitta Tryk — gospodarka, Anna Bartoszewicz — "Na luzie" (tel. 60 84 46, 60 84 47, e-mail: redaktor@kurierwileński.lt).
Jadwiga Podmostko — korespondent na rej. wileński, Piotr Ryngiewicz — korespondent na rej. solecznicki, tel. 8 - 250 - 52780, Zenon Samulewicz — korespondent na rej. święciański, Alina Sobolewska — korespondent na rej. trocki, Krzysztof Szczepanik — korespondent na obwód kaliningradzki, Marian Paluszkiewicz — fotoreporter (tel. 60 84 48).
Wanda Zajączkowska — sekretarz redakcji, Marian Sipowicz — zastępca sekretarza redakcji (tel. 60 84 48, e-mail: sekret@kurierwileński.lt). Walerian Butkiewicz, Roman Ostroch, Lucja Stankevičiūtė — łamanie komputerowe (tel. 60 84 48), Zbigniew Markowicz — promocja (tel. 60 84 44), Dariusz Guszczka — reklama (tel. 60 84 44, e-mail: reklama@kurierwileński.lt), Roland Juchniewicz — kolportaż — prenumerata (tel. 60 84 44, e-mail: kolport@kurierwileński.lt).
Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzegamy sobie prawo skracania i adiacji tekstów nie zamówionych. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbieżne z opinią redakcji.

P. o. redaktora naczelnego Aleksander Borowik